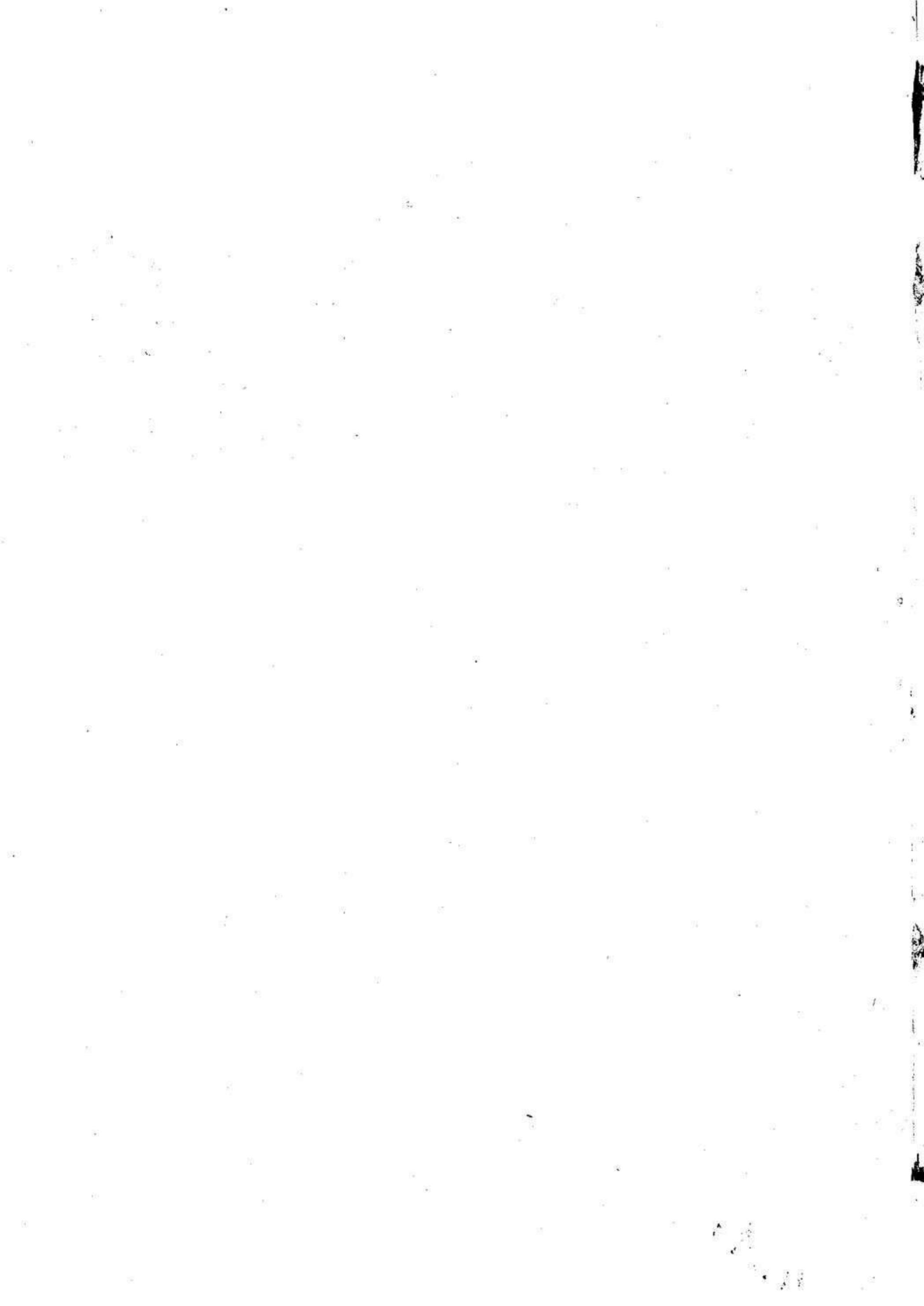


REVISTA DE

MENORCA

1933



05746.7514
A. E. L. U.

REVISTA DE MENORCA

= PUBLICACIÓN DEL ATENEO
CIENTIFICO, LITERARIO Y ARTÍSTICO
DE MAHÓN
Y DE LAS SOCIEDADES AFINES DOMICILIADAS
EN EL MISMO

DIRECTOR: FRANCISCO HERNÁNDEZ SANZ

AÑO XXXVII

(QUINTA ÉPOCA)

Tomo XXVIII

1933



MAHON

TIPOGRAFÍA MAHONESA

MCMXXXIII

R/ 2594

Handwritten text, possibly a signature or a name, written in a cursive script. The text is faint and difficult to decipher, but appears to be a single line or a short phrase.

Consejo de Redacción de la REVISTA DE MENORCA (*)

EL PRESIDENTE DEL ATENEO

DON JOSÉ COTRINA FERRER,

Coronel de Artillería,

Abogado. Correspondiente de la Academia de la Historia

EL PRESIDENTE DE LA SECCIÓN DE CIENCIAS EXACTAS Y NATURALES

DON EMILIANO CASTAÑOS FERNÁNDEZ,

Catedrático del Instituto Nacional de 2.^a Enseñanza

EL PRESIDENTE DE LA SECCIÓN DE CIENCIAS MORALES Y POLÍTICAS

DON PEDRO BALLESTER PONS

Abogado

EL PRESIDENTE DE LA SECCIÓN DE LITERATURA Y MÚSICA

DOÑA MARÍA MERCADAL DE AGUINAGA,

EL PRESIDENTE DE LA SECCIÓN DE ARTES PLÁSTICAS

DON FRANCISCO HERNÁNDEZ SANZ,

Correspondiente de las Academias de la Historia y de Bellas Artes de San Fernando,
Director de la Revista

EL PRESIDENTE DE LA SECCIÓN DE DEPORTES Y EXCURSIONES

DON ENRIQUE FERNÁNDEZ SARDINA

Teniente Coronel de Artillería, retirado

(*) El actual Director-propietario de la REVISTA DE MENORCA, don Francisco Hernández Sanz, cede, (expontánea y desinteresadamente), desde primero del corriente (Enero de 1906) la mencionada publicación al Ateneo, del cual y de las Sociedades en él domiciliadas será en lo sucesivo órgano oficial exclusivamente, bajo las siguientes condiciones:

1.^a El Ateneo gozará la exclusiva propiedad de la Revista sin variar su título y nombrará director al señor Hernández Sanz.

2.^a Si el Ateneo creyera conveniente publicar otra revista o prescindir de la dirección del señor Hernández Sanz, este señor recobrará la plena propiedad de su Revista.

4.^a Un Consejo de Redacción, compuesto de los señores Presidente del Ateneo, Presidentes de las Secciones y del señor Hernández Sanz, tendrá a su cargo la revisión y censura de los trabajos que se presenten para su publicación, sean o no de socios del Ateneo.

(Del convenio estipulado, en 3 de Enero de 1906, entre don Francisco Hernández Sanz, Director-propietario de la REVISTA DE MENORCA y el Ateneo Científico, Literario y Artístico de Mahón).

Hijuela del Ateneo

Grupo Filarmónico.

Corporaciones y Sociedades federadas con el Ateneo o domiciliadas en el mismo

Junta Provincial de la Liga Marítima Española. – Comité Local de la Cruz Roja. – Gota de Leche de Menorca. – Junta Local de la Sociedad Española de Salvamento de Náufragos. – Mahón Lawn Tennis. – Consejo Local de los Exploradores de España. – Representación del Tiro Nacional. – Radio Club. – Club marítimo de Mahón.

TIPOS LOCALES DE EXPLOTACIÓN AGRÍCOLA

En mi larga existencia, atento desde muchos años al problema social-agrario, no advertí hasta ahora, en los gobernantes del nuevo régimen, decisión firme e inexorable de corregir el abuso del derecho en el propietario, así por su dinámica como por la estática, y aquistar a todo campesino un estado económico digno del que contribuye con su trabajo a la producción de la tierra.

Resido en una isla del archipiélago balear que conoce mi admirado amigo don Adolfo Vázquez: la isla de Menorca, eminentemente agrícola, en la cual el esfuerzo de dilatada serie de generaciones ha conseguido poner puertas al campo, dividiendo su total área de 669 kilómetros cuadrados, en parcelas, por medio de paredes de piedra en seco, de suficiente altura para que no las salte ni escale el ganado, con lo cual se evita el pastoreo, trasladando en cada coto las reses de una parcela a otra, a voluntad del colono. Esto significa inmenso ahorro de personal en territorio como el nuestro, donde no hay predio, por reducido que sea, que no cuente cuando menos con algunas cabezas de vacuno, porcino y lanar, y donde no se concibe siquiera, ni aun en las huertas, la disgregación de la agricultura y la ganadería. Sin embargo, aunque profano en técnica agrícola, bien se me alcanza por mi afición al campo que la Isla no produce de muy lejos lo que podría, ni mantiene, como es consiguiente, el número de habitantes que debiera. Me fijo, entre otros datos, en la historia

y actualidad de otra isla del Mediterráneo, también agrícola— Malta —, que siendo en extensión superficial menos de la mitad de Menorca y con análogas condiciones naturales, mantiene más de doscientas mil almas, cuando aquí apenas llegamos a cuarenta mil. Influyen a buen seguro en ello, a más de los respectivos sistemas de explotación de la tierra, otras correlativas causas que no es ahora de oportunidad mencionar, entre ellas, tal vez la primordial, que no siendo Menorca de los puntos de España en que esté más descuidada la enseñanza, con relación a ella, Malta le es muy superior en el número proporcional de escuelas. Correspondiendo a la distinción de invitarme que he merecido, no por mi saber, sino por mi experiencia, se concreta, pues, mi propósito, como indica el lema, a presentar a la consideración de los técnicos algunos tipos de explotación isleña, por su bondad que juzgo manifiesta en los aspectos social y jurídico, aunque en el económico no aventajen a otros más perfeccionados.

El más recomendable de los tipos de explotación agrícola en esta isla, como en cualquier otro territorio susceptible de conducción variada e intensiva, es el que aquí denominamos « barquera » : finca de pocas hectáreas, buena tierra de secano, con las edificaciones convenientes para el ganado y almacenaje, y casa-habitación además, si no radica la finca en el ruedo de poblado. Cultivada por el propietario mismo con su familia, se realiza en ella el ideal de la vida modesta, « ni envidioso ni envidiado » que dijo el poeta. Como nuestro campesino es refractario irreductible a toda conducción colectiva, el aumento excesivo de las *barqueras* perjudicaría el gran cultivo, dificultando la creciente introducción de maquinaria ; pero, en pequeña escala, son las fincas mejor cultivadas y en las cuales nada se pierde. En las de regadío, pocas en número, basta una hectárea para la vida holgada de una familia campesina.

Otro tipo, numeroso en casi todos los municipios de la Isla, es el bracero con casita propia, sus dependencias para

la cría de animales de pluma y pelo, el cerdo destinado a la provisión doméstica y la acémila para los transportes, y una pequeña tierra que, cultivada con esmero, rinde flores y frutos primerizos para el mercado. El bracero de este tipo reside en las aldeas y caseríos, alegría del campo menorquín, que admiran por su nitidez los turistas. A tal jornalero, con su amor a la tierra, no le falta nunca el trabajo, porque en la Isla faltan brazos a la agricultura. El paro forzoso, en circunstancias anormales, alcanza sólo a los obreros que residen en las ciudades y no se resignan a la penalidad y privaciones de las faenas agrícolas más que cuando se paralizan las obras públicas. Los otros, los verdaderos campesinos, se mejoran aún más el jornal con las *estiudades*, costumbre antigua y de general observancia, consistente en ceder los propietarios o aparceros zonas de sus mejores tierras del barbecho a quienes las piden para cultivos de primavera y verano, poniendo el *estiuader* estiércoles y laboreo y haciendo suya la total cosecha. Se cultivan en la *estiuada* legumbres, tubérculos, tomates, sandías, etc., pues que hasta la lechuga y otras plantas peculiares del regadío las produce también nuestra tierra de secano. El XX Congreso de la Federación Agrícola catalano-balear, celebrado en Mahón el año 1917, encomió en una de sus conclusiones esta institución consuetudinaria.

Y el tercero y más importante tipo de explotación agrícola es la aparcería menorquina. No puedo abusar describiéndola, máxime cuando en pocos años se ha escrito tanto acerca de ella en sus tres aspectos: social, jurídico y económico.

Don Antonio Ballester, en el discurso pronunciado en el Ateneo de Mahón sobre «Agricultura menorquina», procediendo como técnico y ateniéndose al aspecto económico, tildó de «agricultura de belén» y de «parque zoológico» nuestra aparcería por la variedad en cultivos y en animales, sin duda perjudicial para la producción. En los diez años discurridos desde entonces hemos mejorado a ojos vistas, merced en parte a la Estación de Agricultura. Mas, de todos modos, en el

aspecto sociológico — a mi entender, el que más interesa en la palpitante actualidad — el factor psíquico se sobrepone al económico. El arrendatario es por mísera condición humana enemigo natural del dueño, como el deudor suele serlo del acreedor. El aparcerero menorquín, en cambio, es verdadero socio del propietario, cuando éste sabe conducirse como tal, puesto por el azar en condiciones de providencia para hacer agradable la vida a su compañero en interés y aliviarle en lo posible de las inclemencias de cielo y tierra. De aquí deducía yo que la misma diversidad antieconómica de productos vegetales y animales redundaba en beneficio del aparcerero para la alimentación de la familia; y concluía uno de mis citados trabajos (el último publicado en la « Revista de Legislación ») sobre la materia con estas palabras: « Propietarios y aparceros se conllevan en diferencias y disgustos por el mutuo amor a la tierra; bien así como los matrimonios, por amor a los hijos. Y lo que más adhiere la familia aparcerera a la finca es la casería, su « home », donde en muchos casos el aparcerero vió la primera luz y le sucederá en la dirección, por ley natural, uno de sus hijos. No quisiera ser víctima de un subjetivismo, porque aprecio como extensión de mi familia a los aparceros, mis socios, y se lo merecen. Mas he observado siempre, con rarísima excepción, como la pulcritud del hogar es el legítimo orgullo de la « madona » (mujer del aparcerero, a quien se llama « l'amo ») y de sus hijas. Las humilla y entristece la negativa de cualquier visitante a recorrer todas las dependencias, aun las más íntimas. ¡Cuánta espontánea admiración he oído y visto en turistas nacionales y extranjeros! Y no se crea que sean visitas anunciadas y a determinadas fincas (como algún malicioso ha sospechado de la soviética Rusia cuando muestra sus adelantos). Es la compensación de la dura lucha por la vida; y bien quisiera que, si aún fuese tiempo, se intentara la copia en grande de este pequeño modelo, tan en armonía con los artículos 46 y 47 de la Constitución del Estado »

PEDRO BALLESTER

Abogado

BIBLIOGRAFÍA

Para quien la considere digna de estudio, indico la siguiente bibliografía: Las actas del recién citado Congreso, su principal tema « La aparcería en Menorca: Modificaciones que conviene introducir en el contrato », por don Pedro Mir. — « La agricultura menorquina », conferencia inaugural del curso 1921-22 en el Ateneo de Mahón, por don Antonio Ballester. — « Agricultura, Avicultura, Ramadería, Industrias agrícolas », por don Francisco Hernández, REVISTA DE MENORCA del vencido año. — Y de producción mía: « Costums i tractes referents a bestiar més usuals a l'illa de Menorca », 1918 (Informe al Archivo de Etnografía y Folklore, Universidad de Barcelona), REVISTA DE MENORCA, tomo 13, 5.^a serie. — « L'esdevenidor des treball a Menorca », publicado por « Revista Jurídica de Catalunya », año 1920, con el título « Se qüestió des treball a Menorca ». — « El Apéndice de Baleares », 1925, « Revista general de Legislación y Jurisprudencia », tomo 146. — « Discordancias: La Constitución y el Código civil », en la misma Revista, número de septiembre-octubre del año último. — y « De sociología agraria menorquina », conferencia inaugural del presente curso en dicho Ateneo, la cual se está editando.

(Del « Boletín del Instituto de Reforma Agraria ». Madrid. — Enero de 1933. Ministerio de Agricultura.)

Episodios de la guerra de los anglo-españoles contra Francia, durante su primera república, vistos desde Mahón

1793 - 1795

(Continuación)

El día 1.º de abril salió el primer buque de la escuadra, una fragata ; muchos de los navíos fueron a anclar frente a Villacarlos con el objeto de desembarcar sus enfermos y transportarlos al nuevo hospital de aquella villa.

El día 2, embarcados los generales Lángara y Gravina, salieron del puerto 15 navíos de línea, 6 fragatas, una corbeta y el falucho valenciano : cruzando la costa sur de nuestra isla esperaron a que se les agregara la real «Conde de Regla», que no lo efectuó hasta el día 6, habiendo encontrado en alta mar un navío y una fragata que se unieron también al fuerte de la flota, aumentada ya desde el día 4 con otros tres navíos procedentes de Cartagena.

En el puerto quedaban, pues, solamente dos navíos y dos fragatas españolas.

El mismo día de la partida de Lángara y Gravina, el ministro de Marina expidió para la escuadra una Jávega con pliegos llegados de San Feliu dando noticia a Lángara de que, habiendo encontrado una escuadra enemiga el navío «Montañés», pudo este escapar y refugiarse en aquel puerto, en donde hubo de recibir sendas descargas de los ocho o diez navíos que formaban aquella.

En alta mar tuvo noticias precisas Gravina de la batalla naval entre ingleses y franceses, comunicadas de orden del Almirante inglés Hotam y que Gravina hizo transmitir al

Cónsul inglés en esta Plaza. Por dicho Almirante se supo que el encuentro había tenido lugar el día 16 de marzo; que la escuadra francesa era la de Tolón y la componían 15 navíos; que durante el combate habían sido apresados por Hottam dos navíos: el «Çairà» de a 80 cañones y el «Censeur» de a 74, y que los demás habían podido escapar durante la noche.

El día 8 la escuadra española había abandonado ya las aguas de Menorca con sus 20 navíos, 8 fragatas, una corbeta y el falucho valenciano, haciendo rumbo hacia el norte.

El día 17 llegaban a nuestro puerto los navíos «Infante D. Pelayo» y «Firme» y la fragata «La Mahonesa» con algunas averías y con más de 200 enfermos. Estos buques se habían visto precisados a separarse el día 14 del grueso de la escuadra a consecuencia de un recio temporal que la sorprendió a la altura de San Feliu en cuyo puerto se reunieron los restantes buques después de pasarla la tormenta.

Por no estar listas todavía las nuevas salas que, como ensanche del Hospital de la Isla del Rey, se construían, capaces para 300 enfermos, los ultimamente llegados tuvieron que ser alojados en los de Villacarlos y del Carmen.

Procedentes de Cartagena entraron el día 18 en nuestro puerto el navío de a 112 «Salvador del Mundo» al mando del Jefe de Escuadra don Juan Obando, y la fragata «Paz», portadores de áncoras, gúmenas, cuerdas, lona, poleas, tablones y otros materiales para nuestro Arsenal y una buena cantidad de gallinas y corderos con destino a la escuadra.

Cuatro días después, el 22, entraban también procedentes de San Feliu las fragatas «Cecilia», con el bauprés roto, y la «Brígida».

El día 28 otra fragata fué portadora de pliegos anunciando que nuestra escuadra habiéndose reunido frente a San Feliu se disponía a regresar a este puerto. Efectivamente el día siguiente por la tarde llegaban los tenientes generales Lángara y Gravina al mando de 13 navíos de línea entre ellos 2 de

tres puentes, una fragata y un bric. Una vez en el puerto desembarcaron los soldados de los regimientos suizos de Yan y de Betschard y 600 enfermos. Los generales Lángara y Gravina volvieron a instalarse en la población.

El navío « Salvador del Mundo » arboló la insignia del teniente general Gravina, pasando el Jefe de Escuadra, don Juan Obando, que lo mandaba, al « San Fermin ».

De regreso la escuadra reprodujéronse los robos, penden-
cias y asesinatos que durante su primera etapa tanto dieron que sentir a estos naturales. A pesar de las diferentes patrullas de suizos y marineros, apostadas en determinados sitios unas y rondando por la ciudad otras, los robos cometidos en diferentes casas y a bordo de los buques anclados en el puerto eran frecuentes ; las riñas entre marineros estaban a la orden del día, dirimiendo sus cuestiones a puñalada limpia.

En el navío « Intrépido » fueron encarcelados y maniata-
dos nueve soldados de marina supuestos autores del robo y asesinatos cometidos el día 15 de marzo en el huerto de don Pedro Carreras y de cuyas declaraciones pareció desprenderse que uno solo de ellos había cometido los tres asesinatos.

El 2 de agosto, retirándose a su casa de Mahón don Pedro Vinent fué atacado en la carretera de Villacarlos por dos marineros españoles, quienes, amenazándole con un cuchillo, le pidieron el dinero que llevaba encima. Después de haberles entregado el señor Vinent dos duros uno de los agresores le tapó la boca con la mano mientras el otro le clavó el cuchillo por debajo de la tetilla izquierda hiriéndole de tal suerte que de momento se temió por su vida habiéndole sido administrados los Santos Sacramentos.

Al propio tiempo otro marinero español de un sablazo cortó a uno de sus compañeros una de las yugulares.

El ejército de Cataluña hallándose falto de paja, con motivo de que el asentista de Alicante, que debía abastecerlo con ochenta quintales al mes, no le era posible encontrar embarcaciones para transportarla, acudió al ministro de Ha-

cienda en esta Isla quien hizo un llamamiento a nuestros Patrones por si les convenía fletar sus embarcaciones para tal objeto.

El día 6 de mayo, destacada de la escuadra inglesa, entró en este puerto la fragata « Inconstant » enviada expresamente para conferenciar con Lángara. El 9, una vez cumplida su misión, emprendió de nuevo ruta para reunirse a la escuadra pero habiendo encontrado en alta mar la « Adriadne » que, procedente de Liorna se dirigía a este puerto con pliegos para Lángara y para el Cónsul inglés, se unió a ella regresando a Mahón el día 11. De público se decía, que entre otras noticias recibidas por Lángara se le comunicaba haberse firmado la paz entre Francia y Prusia.

El mismo día salieron del puerto, para cruzar por las costas de Argel y de Cataluña, 4 navíos y 4 fragatas de la escuadra

Dos días más tarde un oficial de marina desembarcado, en la cala de *Biniancolla*, de la fragata « Mercedes », procedente de Liorna, trajo pliegos para los generales Lángara y Gravina que recogió de una corbeta que se dirigía a Barcelona.

Parece ser que traería noticias favorables a la paz que algunas potencias deseaban ya entablar con Francia ya que aquel mismo día el comandante de la fragata « Inconstant » dió un gran baile y refresco a bordo de la misma al que asistieron los generales Lángara y Gravina.

Cruzando la costa norte de nuestra Isla apareció el día 17 la escuadra inglesa al mando del almirante Hotam, procedente de Liorna y Córcega, compuesta de 16 navíos, escuadra que al anochecer pasando de largo por la boca del puerto fué a resguardarse a barlovento de la isleta del Ayre, en nuestra costa Sur. Durante el día 19 aguantose la escuadra a sotavento de la indicada isleta y el 20 las cinco fragatas inglesas ancladas en el puerto se hicieron a la vela para reunirse con aquella. El día 21 el almirante Hotam destacó de su

flota un « Cutter » con pliegos para Lángara y para el Cónsul inglés dándoles aviso de que el almirante Hood había llegado a Gibraltar con 8 navíos de línea y 4 fragatas, comunicándoles, al propio tiempo, que el almirante Goodall se hallaba enfermo y pedía quina de buena calidad.

Inmediatamente, Lángara expidió para la escuadra de Hottam, que se aguantaba a sotavento de este puerto, un falucho mallorquín, embarcándose en él el Capitán del puerto, don Antonio Vidal, con pliegos para el Almirante, carne fresca, verdura, gallinas y seguramente la quina solicitada.

La carne escaseaba ; a pesar del subido precio a que se vendía eran muchos los que no podían adquirirla con el dinero en la mano. A cinco sueldos, moneda del país, (0'85 pesetas) la libra, la pagaban el Gobernador, la Plana mayor, los Jurados, el Bayle, el Almotacen, los Jueces, etc. etc. ; a 0'75 ptas. los particulares.

Elegido el nuevo Ayuntamiento, el día 23 de mayo tuvo lugar, siguiendo la costumbre establecida desde la proclamación de Carlos IV, el solemne acto de entregar los Jurados salientes a los entrantes el real pendón confeccionado expreso en 1789 para aquellas fiestas y que la Universidad guardaba como reliquia bajo llave en un armario *ad hoc* (1). Como en años anteriores el Secretario de la Universidad levantó, acta continuada en el libro de acuerdos redactada, en los siguientes términos :

« Dia 23 de Maig de 1795 Circa las dotze horas del dia » atrobatse convocats los M^{chs}. Rafel Gahona, Francesch

(1) Este pendon fué bordado expresamente para la proclamación de Carlos IV en esta Ciudad, capital de la Isla, acto que tuvo lugar, con inusitada pompa, el día 22 de Febrero de 1789, sirviendo más tarde para las proclamaciones de Fernando VII y de Isabel II. Es de seda color morado, destacándose en su centro las armas de España bordadas en sedas de colores y en sus ángulos escudos de la Ciudad bordados también como el del centro. Después de la revolución de Septiembre y con motivo de obras de reforma efectuadas en el edificio, fué retirado a uno de sus desvanes de donde salió para engrosar los fondos del Museo municipal, fundado en 1888, que fueron trasladados, en 1906, desde un departamento del Instituto al Ateneo. Algo deteriorado por la acción del tiempo, durante la última etapa de la Alcaldía de don Antonio Victory Taltavull, fué devuelto al Ayuntamiento y una vez limpiado y restaurado fué de nuevo encerrado en una vitrina de nueva construcción.

» Pons de Biniparratx, y Francesch Andreu Sastre ex Jurats,
 » qui luego de acabat sos oficis comparagueran en esta Uni-
 » versidad y encontraren los M.^{chs} Narcis Panedas, Llorens
 » Gomila Algendar, y Antoni Moll Ferrer actuals Jurats. El
 » M.^{ch} Rafel Gahona Jurat Clavari que havia estat feu entre-
 » go al actual M.^{ch} Narcis Panedas las claus del Armari ahont
 » queda tancat y custodiat el Rl. Pendon qui servi per la Real
 » Proclamació de nostre Soberano (Q. D. G.) Don Carlos IV
 » y esto despues de haver fet obrir lo dit Armari y fet osten-
 » cio del mateix Rl. Pendon ; y en seguida el dit M.^{ch} Pane-
 » das se entregá de ditas claus. De tot lo qual he continuat el
 » present acte. — Juan Seguí Notj. Sri. »

Dos días después, el 25, el Cabildo municipal celebraba su primera sesión bajo la presidencia del Jurado de brazo mayor. Lo formaban : como Jurados, los Magníficos Narciso Panedas, Lorenzo Gomila de Algendar y Antonio Moll, herrero, nombrados anteriormente ; como Consejeros, los señores José Pons y Costabella, Jaime Pons y Ferrer, José Seguí, notario, y Francisco Juaneda, notario, (por el brazo mayor), los Honorables Francisco Vidal de Biniancoller, Bernardo Sintés de Binifaell, Marcos Pons de Torelló, y Gabriel Orfila de la Torre del Rey (por el brazo medio), los Honorables Francisco Seguí, zapatero, Juan Andreu, herrero, Nicolás Ernandes, y Francisco Orfila, herrero, (por el brazo menor).

En un bote de la fragata inglesa « Adriadne », entrado en el puerto en la noche del 1.º de junio, el almirante Hotam remitió a los generales Lángara y Gravina sendas cartas en las que les comunicaba estar esperando la llegada de 8 navíos y algunas fragatas salidos de Inglaterra el día 3 de mayo. Dos días después, Hotam remitió, embarcados en una fragata, quince desertores suizos que se habían refugiado en su escuadra, y que entregaba con la condición de que no fueran castigados.

En el correo de Barcelona, llegado aquí el día 4, vino don

Carlos de Yan, Coronel del Regimiento de suizos de su nombre. En la fragata « La Mahonesa » llegaron también de Mallorca, el día 7, muchos marineros recién sorteados para incorporarse a la dotación de nuestros buques de guerra, en los que eran embarcados también todos aquellos individuos tildados de vagos avecindados en nuestra ciudad.

Desde el día 4 las atalayas del puerto habían empezado a usar el nuevo sistema de señales marítimas, según los planos ideados por el almirante Lángara.

Embarcado en la fragata « Adriadne » el Cónsul inglés pasó a visitar el día 8 al almirante Hotam regresando a Mahón a los dos días.

El día 11 un navío de línea napolitano apareció por el norte para unirse a la escuadra de Hotam a la que saludó con 17 cañonazos siendo correspondido con su correspondiente salva por el buque almirante.

Al siguiente día la fragata « Cecilia » trajo pliegos para los generales Lángara y Gravina a quienes no encontró por haber salido de expedición con el objeto de subir a la cúspide de la montaña del *Thoro* y visitar Ciudadela.

La escuadra de Hotam continuaba haciendo provisiones de boca.

Por fin el día 14 apareció por el O. la división inglesa esperada, al mando de un Contralmirante, compuesta de siete navíos de línea, una fragata, un *cutter* y un bergantín, uniéndose al grueso de la flota a las 4 de la tarde, previos los saludos de ordenanza.

Esta escuadra, anclada frente a la entrada del puerto, compuesta entonces de 24 navíos de línea (comprendidos 7 de tres puentes), 7 fragatas, 1 bergantín y 3 *cutters*, esperaba, según noticias, para dirigirse a Córcega, otro convoy anunciado desde Gibraltar en el que figuraban otros dos navíos de línea. Por fin el día 23, según manifestaciones de los patronos de los faluchos que diariamente transportaban a los buques provisiones de boca, se unieron a ella unas 60 velas

procedentes del O. Enterado Hotam de que la escuadra francesa había salido de Tolón emprendió rumbo con toda su flota hacia el E.

La nuestra abandonó sus fondeaderos el día 18, dirigiéndose la « Reina Luisa » y otros navíos a Calafiguera para ponerse a la gira, habiendo embarcado aquella misma noche los generales Lángara y Gravina en sus respectivos buques en donde el primero recibió pliegos del general Urrutia que trajo la corbeta « Colombo » procedente de Barcelona, y dos millones de reales de vellón en efectivo y medio millón en vales para atenciones de la escuadra, de los que fué portador un navío de a 74 procedente de Cartagena.

Apesar de que la escuadra había embarcado provisiones para tres meses y de que en los buques se procedía a envergar, haciendo suponer una próxima salida, esta no tuvo lugar hasta últimos de julio.

Escapados de Francia llegaron el día 24 a este puerto en una polacra genovesa, que de Génova se dirigía a Barcelona y que hubo de entrar en él a causa del viento contrario, quince oficiales y unos cuantos soldados españoles que habían sido hechos prisioneros de los franceses.

Por ella se tuvo noticia de que la escuadra francesa había abandonado Tolón y del alzamiento de los jacobinos.

Dos días más tarde apareció en la boca del puerto la fragata inglesa « Tartar », procedente de Argel, cuyo capitán envió un oficial para conferenciar con su cónsul, Mr. Blandey, después de lo cual vuelto el oficial a bordo partió de nuevo la fragata para incorporarse a su escuadra. Al mismo tiempo entraban en el puerto otras dos fragatas inglesas, la « Dido » de a 28 cañones, mandada por el capitán Fewry, y la « Lowestofe » de a 32 al mando del capitán Middleton, remolcando una de ellas la francesa « Minerva » de a 44, desarbolada y sin bauprés. Se supo luego que la « Minerva », navegando el día 24, en conserva con la « Artemise », con el objeto de observar los movimientos de la escuadra inglesa, encontra-

ron a unas 30 millas S. de Tolón las indicadas « Dido » y « Lowestofe » ; que, trabado combate, la « Minerva » yendo al abordaje contra la « Dido » sufrió serias averías registrando en su dotación unos 20 muertos y unos 30 heridos ; que su compañera la « Artemise », en vista la desigualdad de fuerzas, procuró escapar gracias a ser de más andar que sus contrarias ; y que la « Dido », que fué la que rindió a la « Minerva », llevaba a bordo 6 muertos y 15 heridos.

Al día siguiente fueron trasladados al Hospital de Caridad los 15 heridos de la « Dido » y 10 de la « Minerva » ; los 20 restantes franceses, por estarlo levemente, quedaron a bordo con los demás prisioneros. Algunos días después fueron conducidos a la Iglesia de los Griegos (1) 272 tripulantes de la fragata francesa ; 11 se los llevó el *cutter* « Fox » y a los oficiales se les permitió quedar a bordo.

Debido a las noticias tranquilizadoras que se recibían de ser en breve un hecho el retorno a la paz, Mahón quiso celebrar, después de la suspensión sufrida durante breves años, las fiestas de San Pedro. Estas tuvieron lugar en el sitio de costumbre, o sea en la parte más occidental del puerto, comprendida entre la isleta del Arsenal y la *Colársega*, cuyas aguas se dominan perfectamente desde las rampas que desde la Ciudad conducen a los andenes de poniente, desde los miradores de las casas que bordean el acantilado de la meseta sobre la que la ciudad se asienta y desde el paseo de la « Alameda » construido en 1785 por orden del Conde de Cifuentes, Capitán General de Baleares y Gobernador que fué de Menorca.

(1) Esta iglesia, levantada en 1749, bajo la advocación de San Nicolás por la colonia griega establecida en esta Ciudad fué, con otros bienes, confiscada por los españoles, una vez dueños de Menorca en 1782, y destinada a diferentes usos : parque de artillería, asilo, salón de baile, teatro, establo, etc., etc., hasta que reconocida por el Tribunal del Real Patrimonio la propiedad de la finca, a favor de las familias griegas aquí establecidas Alexiano, Paleologo y Ladico, fué en 1866 cedida al culto católico por don Spiridión Ladico después de haber recabado para sí la posesión absoluta del referido templo.

(Véase nuestro trabajo : « La Colonia griega establecida en Mahón durante el siglo XVIII ». — Mahón-MCMXXV.

Tuvieron lugar regatas a remo y a la vela entre embarcaciones de la escuadra, de pescadores y de particulares, no faltando en el programa el típico juego *des Capell* (1) (del sombrero) en un buque mercante, anclado frente al paseo, ante inmenso gentío con el extraordinario concurso de la oficialidad de la escuadra y de los generales Lángara y Gravina que ocuparon la terraza del chalet central destinado a las autoridades en los días de fiesta y levantado sobre una de las fuentes que mana en aquel risueño y espacioso paseo.

En el buque correo de Barcelona llegaron el día 1.º de julio el patrón Gabriel Pons, su escribano y un tal Mus, que, como sabemos fueron hechos prisioneros de los franceses al regresar de Túnez. Contaron que pudieron escapar y refugiarse en Génova de donde salieron para Barcelona. Trajeron la noticia de la contrarrevolución operada en la vecina república y de haber triunfado en ella el partido moderado.

En efecto, a mediados de 1795 la Convención juzgó que había llegado el momento de substituir el Gobierno revolucionario por otro regular, substituyendo a la vez la Constitución del 93, considerada *anárquica*, por otra nueva. El Cuerpo Legislativo era dividido en dos Consejos, el de los Quinientos y el de los Ancianos, siendo nombrado un Directorio compuesto de cinco Miembros. Barrás y Napoleón repelían a cañonazos en las calles de París el alzamiento de los realistas contra la Convención; se dictaban severas leyes contra los emigrados y contra los sacerdotes refractarios, contra sus

(1) Este juego, algo parecido al de la « cucaña », consiste en disputarse la « gloria », entre varios nadadores inscriptos de antemano en una lista de pretendientes, de alcanzar un sombrero (de paja y guarnecido de cintas de colores) colocado a conveniente altura y pendiente de una cuerda que arrancando del extremo libre de un mástil, colocado horizontalmente y sujeto por el otro a una de las bandas de un buque, iba a terminar en lo alto de uno de sus palos. Y con el fin de que fuera más difícil aguantar el equilibrio durante el camino a seguir untábase el mástil con jabón u otra materia grasienta. Fué hasta hace algunos años el número obligado en todas las fiestas marítimas que en nuestro puerto se celebraban, entreteniéndose grandemente a la gente menuda y a no pocos mayores que gozaban con las continuas zambullidas de los luchadores. A los afortunados que lograban su intento se les entregaba unas pesetas; el sombrero junto con una cantidad en metálico era obtenido por aquel que lo hubiere tocado mayor número de veces. Casi todos los inscriptos, por lo común gente moza, solían pertenecer al gremio de marineros o bien al de pescadores.

parientes y en general contra todos aquellos que hubieran hecho manifestaciones antirrepublicanas.

Francia iba entrando de lleno en la normalidad; extendidas sus conquistas, deseaba la paz con las potencias aliadas; fundaba el Instituto en sustitución de las Cinco Academias suprimidas en la época de la Constituyente; reunía los documentos diseminados para formar con ellos los Archivos Nacionales; fundaba el Museo del Louvre salvando con ello infinidad de obras de arte; encargaba a la Academia de Ciencias un nuevo sistema de pesas y medidas, y votaba un crédito extraordinario para la instalación del primer telégrafo de señales.

En nuestro puerto la escuadra de Lángara continuaba a la expectativa, sin determinarse a salir. El jefe don Ignacio de Álava cambiaba de buque, pasando desde el « San Joaquín » al « Montañés ». El día 8 era aumentada nuestra flota con 4 navíos y 4 fragatas llegados al mando del Jefe de escuadra don Domingo Grandellana después de haber cruzado por las costas de la Argelia en donde había apresado tres o cuatro buques neutrales con cargamento de trigo con destino a Francia.

El día 13 el galeón « San Lino » trajo pliegos de Barcelona y del ejército para los generales Lángara y Gravina en los que, según se dijo, se les comunicaba que las tropas habían recibido órdenes de aguantarse a la defensiva. Fuera lo que fuere, aquel mismo día se celebró junta de Generales. Se prohibía a los Patronos de buques mercantes y a los pescadores salir del puerto hasta nueva orden, conminándoles con penas rigurosas caso de desobediencia; se ordenó a los primeros que tuvieran dispuestas sus lanchas a disposición de la Real Armada para cuando decidiera salir. Fueron embarcados de nuevo en los buques de la escuadra 800 suizos, 400 del Regimiento de Betschard y 400 del de Yan. El día 19 abandonaron el puerto un navío, una fragata y una corbeta de la escuadra; durante los dos días siguientes hicieron lo propio varios buques de la misma.

Lángara y Gravina que se hallaban prontos a salir del puerto, recibieron, el día 21, pliegos que les trajo la fragata « Brígida » desde Barcelona ; el 23 otra fragata procedente de Cartagena trajo para atenciones de la escuadra un millón de reales de vellón.

El día 26 se encontraban aguantándose frente a la boca del puerto, 14 navíos y 8 fragatas que fueron obligados a correrse hacia el S. gracias al tremendo nortazo que se desencadenó en la mañana del indicado día, mientras los otros 9 navíos y 6 fragatas no habían considerado el tiempo apropiado para salir. Hasta el día 28 no consiguió reunirse la flota en alta mar.

El día anterior a su partida el almirante Lángara recibió, por medio de un exprés, pliegos de la Corte comunicándole la noticia de haber sido nombrado Director interino de la Armada y Comandante General del Departamento de Cádiz. Inmediatamente despachó un brick con la noticia al general Gravina que se hallaba ya en alta mar, encargándole interinamente del mando de la escuadra.

Salió Lángara del puerto embarcado en el navío « Reina Luisa » para trasbordar en el « Infante D. Pelayo » y dirigirse directamente a Cádiz para tomar posesión de su nuevo destino.

Para substituir a Lángara en el mando de la escuadra del Mediterráneo fué nombrado el Teniente general Mazarredo (1) quien llegó a Mahón el día 14 de agosto embarcado en el navío de tres puentes « Concepción » procedente de Cádiz, saliendo el mismo día para incorporarlo a la flota.

Una vez salida la escuadra volvió a abrirse el puerto de Mahón a los buques mercantes después de trece días de detención forzosa.

La fragata « Minerva » que como hemos visto entró en nuestro puerto el día 26 de junio con graves averías, una vez

(1) D. José María Mazarredo y Salazar, nació en Bilbao el día 5 de marzo de 1745 y murió en Madrid de un ataque de gota, el 20 de julio de 1812.

reparadas en este arsenal y con dotación inglesa salió el día 11 de julio acompañada de las dos inglesas « Dido » y « Middleton » con rumbo a Córcega, dejaddo sus marineros como prisioneros de guerra.

Rota la coalición de las potencias aliadas contra Francia con el tratado de Basilea suscrito entre Prusia y la República Francesa, en 5 de abril, por el que la primera de estas potencias entre otros extremos se comprometió a guardar neutralidad y a gestionar la adhesión de los demás Estados alemanes, el gobierno español que ya deseaba la paz firmó el día 22 de julio un tratado con Francia en la misma ciudad de Basilea cuyas condiciones fueron negociadas entre don Domingo de Iriarte, Embajador que había sido de España en Polonia y el ciudadano Barthélemy. Por él Francia nos restituía las plazas conquistadas en territorio español, se devolvían los prisioneros por ambas naciones pero, en cambio, nos obligaba a ceder a la República la parte española de la Isla de Santo Domingo. Más todavía ; por artículos secretos parece que se autorizó a Francia para que pudiera extraer de España durante cinco años consecutivos 50 caballos padres y 150 yeguas de Andalucía, 1.000 ovejas y 100 carneros merinos por año. A pesar de haber sido vencidos por las armas francesas y de que no podíamos ser muy exigentes, esta paz fué en extremo censurada en toda España contribuyendo no poco a fomentar el disgusto el hecho de haber otorgado Carlos IV al favorito Godoy, el título de Príncipe de la Paz.

La noticia de este suceso memorable no llegó a Mahón hasta el día 11 de agosto ; la divulgó el patrón Bernardo Tudurí con cuatro o cinco prisioneros que lograron escapar de Francia, llegados en el pinco del patrón Escotto, noticia que fué confirmada oficialmente el día 29 en que el Ministro de Marina la hizo pública por medio de un escrito, fijado en los sitios de costumbre, dirigido especialmente a los Patrones y demás individuos de esta matrícula y del comercio haciéndoles saber que debían cesar de una y otra parte las hostilidades.

Se supo también que como consecuencia de los últimos sucesos nuestra escuadra del Mediterráneo había recibido orden de retirarse a Cartagena para ser desarmada.

Durante este año de 1795 llegaron a nuestro puerto 667 buques y salieron de él 662.

Todo ese movimiento marítimo, toda esa prosperidad comercial que se desarrollaba en Mahón quedó interrumpido desde el momento en que dejamos de ser aliados de Inglaterra acentuándose más y más nuestra decadencia desde el momento en que fué declarada la guerra, en 1796 entre ingleses y españoles durante la que Menorca pasó a poder de los primeros en 15 de noviembre de 1798. Volvió a renacer momentáneamente el movimiento en nuestro puerto, pero acabó de una vez para siempre con el tratado de Amiens firmado en 25 de marzo de 1802 por el que Inglaterra devolvió Menorca al Gobierno de España.

APÉNDICE

Notas inéditas relacionadas con la guerra

extraídas del

DIARY DE MAHÓ

EL DIARY DE MAHÓ

A mediados de 1926 hubimos de enterarnos de que los herederos de don Antonio Roca y Várez trataban de enagenar, entre otros libros y papeles de su pertenencia, el notable cronicón cuyo título encabeza estas líneas.

Preocupación constante había sido la nuestra de que tan raro monumento pudiera algún día pasar a manos extrañas, privando con ello a los menorquines, dedicados al estudio de nuestra historia local, la fácil investigación de los hechos ocurridos en esta Isla desde el 17 de julio de 1776 hasta el 11

de octubre de 1826, consignados pacientemente, día por día, por don Juan Roca y Vinent.

Presidía, en aquel entonces, nuestra Corporación Municipal don Antonio Victory Taltavull, cuyo entrañable amor por Menorca, y en especial por Mahón, era de todos conocido. A él hubimos de acudir para exponerle nuestros temores y recabar a la vez de su acendrado patriotismo la promesa de proponer al Ayuntamiento la adquisición de tan raro manuscrito.

Entusiasmado el señor Victory con la idea expuesta y después de algunas gestiones entabladas por él con la familia Roca, llevó el asunto al Consistorio que se mostró en principio propicio a la compra propuesta por su Alcalde.

Efectivamente, en la sesión extraordinaria celebrada por el Ayuntamiento pleno el día 11 de agosto del indicado año de 1926 fué nombrada una comisión compuesta de los señores Concejales don Peregrín G. de Moncada, don Francisco Cardona y don Juan Socías y del Archivero municipal que estas líneas escribe, para que después de un detenido estudio del *Diario* en cuestión dictaminara sobre la conveniencia de adquirirlo para ser guardado en los archivos que el Ayuntamiento posee.

Fuí honrado por mis compañeros de la ponencia con el encargo de redactar el informe que se nos pedía y este aceptado y firmado por todos fué presentado, el día 31 del indicado mes, en los términos siguientes :

« Los Diarios o Cronicones, por los que tanta afición mostraron nuestros antepasados en aquellas épocas en que era desconocida todavía la prensa periódica, han sido considerados siempre como una de las más puras fuentes de investigación histórica. A pesar del carácter personalísimo que sus autores, muy ajenos de que sus notas pudieran algún día ver la luz de la publicidad, imprimieron a su obra, se ve ante todo resplandecer en ella la veracidad. Y es lógico y racional que la verdad imperara en este género de trabajos redactados por iniciativa propia, sin afán de lucro, ni mucho menos de

alhagar la vanidad del prójimo, finalidad esta última que hizo apartar, lastimosamente, del camino de la sinceridad a muchos de los Cronistas asalariados que durante la Edad Media acompañaron a sus Monarcas apuntando los episodios de sus empresas guerreras.

Preciso se hace retrotraernos a fines del siglo XIV para tropezar con el primer destello de aquellas curiosas reseñas periódicas relacionadas con las Baleares: Las *Apuntaciones*, que el Notario Mateo Salcet escribió en sus protocolos desde 1372 a 1408, noticias que aprovecharon los historiadores Tarrasa y Villanueva.

En la última década del siglo XVI los hermanos Antonio y Juan Fé, Pertiguero uno y Custos el otro de la Seo de Mallorca, emprenden la tarea de redactar sus *Anotaciones*.

A partir del XVII se inicia un florecimiento esplendoroso en esta clase de trabajos y son muchos ya sus cultivadores, si bien, por desgracia, en la mayoría de ellos la fatiga les impida proseguir, durante largo período, el noble cometido que se impusieron en beneficio de futuras generaciones.

De todos estos Cronistas los que mayores datos aportan al acervo de nuestra Historia Regional son el ciudadelano Jaime Pujol, Notario, Síndico y Archivero perpetuo de la Ciudad y reino de Mallorca, en sus *Memorias diarias* que abarcan un período de treinta y tres años, desde 1612 a 1645; el espartero de Lluchmajor, Matías Mut, que anotó en su *Diario*, entre negocios propios y observaciones meteorológicas, los sucesos públicos ocurridos en su villa desde 1700 a 1715, y el Padre Cayetano de Mallorca (Antonio Deyá, en su siglo), que en el tomo I de sus *Noticias misceláneas*, escribió un *Diario de varios acontecimientos que sucedieron en Mallorca* empezado en 1750 y concluido en 1770.

Tal es la importancia que revisten estos cronicones que para salvarlos de los posibles peligros de la destrucción, tratándose de ejemplares únicos; el sabio y diligente investigador de la historia Balear, don Alvaro Campaner y Fuertes

reunió en un volumen, bajo el título de *Cronicón Mayoricense*, publicado en Palma en 1881, todas las notas contenidas en estos manuscritos.

Conviene aquí hacer notar que de todos los cronicones citados, el de Mateo Salcet es el que abarca mayor período de tiempo, treinta y seis años; siguiéndole el de Jaime Pujol, treinta y tres; el del Padre Cayetano, veinte, y el de Matías Mut, quince.

Durante la segunda mitad del siglo XVIII inicia en Menorca esta clase de estudios el capitán de la matrícula de Mahón don Juan Roca y Vinent, empezando su *Diary de Mahó* en julio de 1776 y anotando durante cincuenta años consecutivos, cuanto de notable ocurriera en su ciudad natal.

De este documento importantísimo se ocupó el señor don Pedro Riudavets y Tudurí en la página VII de su *Historia de la Isla de Menorca*, publicada desde 1885 a 1888, en los siguientes términos:

« Por desgracia no tuvimos Cronistas menorquines, que »
» sepamos, que durante la dominación aragonesa consigna- »
» ran sus impresiones sobre los hechos que a su vista pasa- »
» ban, como los tuvieron nuestros hermanos de la Balear ma- »
» yor; y si tenemos algunas apuntaciones y notas de valía, »
» sólo se refieren a la Edad contemporánea, siendo una de »
» tantas el valioso Diario inédito del Capitán don Juan Roca, »
» experto marino y comerciante, que con una constancia lau- »
» dable iba apuntando diariamente cuantas ocurrencias pre- »
» senciaba, ya fuesen civiles, militares, eclesiásticas o de ma- »
» rina, expresadas en castizo menorquín y con suma natura- »
» lidad y buen criterio, que nos ponen al corriente de las »
» grandes vicisitudes por que pasó nuestra isla en los últimos »
» años del pasado siglo y principios del presente, o sea desde »
» el año 1776 al de 1826 ».

Más tarde, en 1895, mi estimado amigo y compañero de Claustro el doctor don Gabriel Llabrés y Quintana, a la sazón Catedrático de Geografía e Historia de nuestro Instituto,

al emprender la publicación del *Diary de Mahó*, por pliegos trimestrales de ocho páginas, como suplemento a la *Revista de Menorca*, que bajo su dirección había reaparecido en aquella misma fecha, escribía :

« Con este primer número de nuestra Revista damos co-
» mienzo a la impresión de esta obra interesantísima, en don-
» de han ido a beber, sin hacer justicia a su verdadero méri-
» to, cuantos se han ocupado, por fortuna, de tan largo pe-
» riodo de la historia de Menorca. Este voluminoso manus-
» crito, que peligra sustraerse a los peligros de la destrucción,
» redactado día por día, con una perseverancia ejemplar, sin
» lagunas ni vacíos, con ánimo sereno y cultura superior a su
» época, merece ser conocido y disfrutado por los investiga-
» dores todos. De sus 1.164 páginas pueden extraerse mate-
» riales copiosísimos para toda clase de estudios. Cuando es-
» té publicado, no vacilamos en asegurar que su autor mere-
» cerá las bendiciones de sus conciudadanos. Esta clase de
» *Diarios* o *Memorias* es género poco cultivado en España,
» y en lengua catalana dudamos que se haya escrito otro que
» abarque tan largo periodo de tiempo. La empresa que aco-
» metemos es larga y costosa, y por la magnitud de ella, (dos
» volúmenes de unas 600 páginas cada uno, de letra pequeña
» cuerpo 8 y sin interlíneas) nos atreveríamos a pedir, si ha-
» bíamos de ser oídos, la protección de la Provincia y del
» Municipio de Mahón. Concedásenos o no, comenzaremos
» la impresión ; si no logramos llevarla a buen fin, otros le
» darán remate. Que tal honor merecen unas memorias en las
» que se engloban cuatro dominaciones : parte de la británi-
» ca, 1776 a 1781 ; la española, 1781 a 1798 ; la inglesa, 1798 a
» 1802, y por fin períodos tan interesantes como la época
» constitucional, la reacción, etc., hasta el 11 de octubre de
» 1826 en que murió su curioso compilador ».

Motivos de carácter económico impidieron dar cima a tan noble tarea, no habiéndose podido repartir más que los seis primeros pliegos que abarcan desde el día 7 de julio de 1776 hasta el día 27 de marzo de 1778.

Después de estos informes, tan laudatorios como desapasionados, emitidos por los señores don Pedro Riudavets y Tudurí y don Gabriel Llabrés y Quintana, no tendrá que esforzarse esta ponencia para llevar al ánimo de la Corporación municipal de su digna presidencia, el convencimiento de que se trata de una obra de excepcional importancia, ya que, amen del copioso caudal de noticias históricas en ella almacenadas, se registran pormenores que retratan la vida íntima del pueblo menorquín durante una de las épocas más accidentadas por que atravesó esta Isla.

Enaltece el valor de este manuscrito, fruto de una constancia nada vulgar y de un criterio clarísimo el estar redactado en correcto menorquín. Y para mayor gloria del autor del *Diary* nos complacemos en recordar que el señor Roca y Vinent fué uno de los pocos, de aquellos pocos que logran, a fuerza de laboriosidad sin límites, robando horas al descanso, enaltecer su nombre; hijo de modesta familia perteneciente a aquella generación de expertos marinos y honrados comerciantes que floreció en Menorca durante el siglo XVIII, no se contentó, como algunos de sus compañeros, en acaparar dinero; su afán por el estudio, las observaciones hechas en sus frecuentes viajes por el extranjero y la continua lectura de las grandes obras, le permitieron adquirir un grado de cultura muy superior en la época en que vivía.

Por todo lo expuesto se deduce, que la adquisición de este precioso libro con destino al Archivo histórico que este Municipio posee, ha de ser motivo de vivísima satisfacción para todos aquellos que laboran por la cultura de Menorca. »

Aceptado por el Ayuntamiento el anterior informe, la Comisión municipal permanente en sesión ordinaria, celebrada el día 6 de octubre de 1926, acordó :

« Adquirir por 750 pesetas, a consignar en el Presupuesto » de 1927, el *Diary de Mahó* manuscrito inédito, redactado » por el Capitán de la Marina Mercante mahonesa don Juan » Roca y Vinent, que empezó su obra en julio de 1776 y fué

» anotando durante cincuenta años consecutivos cuanto de
 » notable ocurriera en esta su ciudad natal. Este libro se
 » guardará en los Archivos del Ayuntamiento y su adquisi-
 » ción será objeto de un número que se le dedicará al cele-
 » brarse en 1927 la Fiesta del Libro Español. »

Una vez adquirido el *Diario* por el Ayuntamiento, se procedió a encuadernarlo de nuevo en un solo volumen, con tapas de pergamino.

NOTAS DEL ANY 1793

Janer, 30. — Ab el Correu arribat a Ciutadella, tenim aquí el Pleg d'España. El Ministre de Marina de esta te orde de tenir llests 200, o 250 matriculats per passar a Cartagena : la España arma uns 20 Vaxells de linea etc. ; D.ⁿ Manuel Cabriada te orde dels gremis de aumentar el deposit de 40 mil Racions d'armada a Cent mil.

Febrer, 1 — De l'altra banda a la part de fora lo Arsenal han tirat al mar un Buch Brig d'unas toneladas construit per M.^e Barthomeu Frontí.

Ab el P.^o Pitaluga procedent vuy de Sardeña, sabem, que una Escuadra Francesa de 13 Vaxells de linea, 12 Fragatas, 12 Bombardas y 40 Transports, vuy fa 11 dias que partí de las Illas de St. Pere, qui son en poder seu, per anar a atacar Calleri ; añadint que los Francesos deian, que pres Calleri, vindrían a prendre el Port de Maho, tement que no servesca de estacio y carenatge per los Russos qui han de venir dins el Mediterraneo.

2. — Es arribada de Cartagena la Fregata de Rey La Perla Cap.^a D.ⁿ Fran.^{co} Mondragon qui ve per embarcar los dits 200, o, 250 matriculats.

El Ministre de Marina ab un prego ordena a tots los matriculats de comparexer a sa Casa.

3. — Lo Assessor Creus en nom del Governador ordena que

ningu ocultia Matriculat algun, si que el delatian, prengan y entreguan al Ministre de Marina, pues de lo contrari incurriran en la pena de 50 lliures per cada contravencio, o preso corresponent.

D.ⁿ Antoni Pons y Guillen Ministre de Marina de esta Provincia ordena a tots Capitans y Patrons de Comers o Pescadors, de no ocultar matriculat algun, puys de lo contrari o ocultantne seran castigats y obligats a fer campanya com a Mariners etc.

5. — Del Arsenal ahont estavan los mariners allistats per anar a esta campanya, ne han descomparegut uns 20.
6. — Los mariners qui descomparegueren del Arsenal, air mateix hey tornaren.
9. — El Sr. Governador ha ordenat que los Camins dels Cavalls quedian xarmats y en bon estat per passary, y ha fet aumentar la Tropa dels diff.^s Copis de guardas, añadinty Officials, y posant alguns Dragons en la Mola y en St. Antoni etc.
10. — La Fregata de Rey La Perla es partida vuy ab 160 matriculats, no haventse pogut fins are trobarne mes de habils en tota la Illa.

Diuen qu'ha de passar a Palma per embarcar los que no haurà pogut embarcar altra Fregata qui era allí, despues a Ivisa, y finalmente al Departament de Cartagena.

12. — Ab el P.^o Jaume Vives arribat vuy en dos dias de Marsella, sabem que la Assamblea de France havent condemnat a mort el seu Rey Luis XVI el feren decapitar dia 21 Janer ultim, haventy en Paris 100 mil homens sobre las armas, y que la Reyna no ha suffert la mateixa mort porque està en cinta. Diu tambe que en Marsella han aturat tots los Bastiments Inglesos, Holandesos y Imperials qui se trobavan a aquell Port etc., y que ja armavan alguns Corsaris.
16. — De orde del Governador el lloch de la Parada de la

Tropa vuy se ha mudat de la Esplanada a esta Plassa de la Parroquia, ahont tota la Tropa qui deu montar la guarda ab la musica del Regiment ha comparegut, y havent carregat los seus fusells etc., han partit per los differentes Copis de guardas.

- 25 - Ab una Pollaca Española carregada de Teleria y Sederia de Genova per Malaga y Cadiz, qui ha 8 dias que falta de Tulo, sabem, que el Consul de este ultim Port la obligà a partir quant antes, tement a cada dia la guerra entre aquella Cort y la nostra, que la Esquadra francesa de 15 Vaxells de linea havent bombardeat Calleri se es retirada a las Illas de St. Pere, y que en Tulo ademes de los molts Corsaris qui ja han pres alguns Inglesos y Holandesos, arman 8 Vaxells mes de linea etc., tenint noticia que una Esquadra Inglesa y Holandesa ja es dins el Mediterraneo

Mars, 2. - Benet Mercadal arribat vuy de Genova, es estat regonegut de un Corsari Frances, y lo ha dexat passar, prova que encare no tenim la guerra ab ells.

13. - Ab Pleg que el Governador ha rebut per via de Palma, la Cort ordena que se detengan y prengan el timo y velas a tots los Bastiments Francesos qui se trobian o vengan dins los Ports Españols, cuya orde se ha comunicat a Ciutadella y Fornells etc. per observancia.

16. - Essent arribat de Barcelona a Ciutadella el Correu P.^o Juan B.^a Bolitxer ab son Xabech, vuy a la tarde es arribat a esta el Pleg d'España, y uns 15, o, 20 mil Duros per el Ministre de Marina, y el nou Thinent de Rey de esta Dn. Juan Milesino, y 4 Lletres de Marca.

17. - Vuy han entimat a differentes Francesos qui no han prestat el Jurament exigit per S. M o qui lo han prestat com a Transitants, una orde del Rey, en que se ordena que estos Francesos degan sortir del Regne dins tres dias, y que sos bens, per evitar las tropellias del poble, sian ocupats, y posats en deposit, fins altra dis-

posicio de S. M. etc. lo que se es executat ab Mr. Bouchet Vice Consul Frances, Mr. Sauvaire, y Mr. Bicheron qui es estat posat a la Preso ademés.

19. — El Ministre de Marina ab dos Papers fixats en los Caps de cantons fa sabrer al Publich que, S. M. concedex indulto y perdo a los Desertors tant de terra que de mar y a los Contrabandistas qui se presentarán dins el termini de 3 mesos etc. ; y que Dijous tots los matriculats degan comparexer en la sua Secretaria, per instruhirlos de las novas exsempcions y privilegis que S. M. los vol concedir etc., y veritablement los concedex.
 20. — El Midistre de Marina ha participat a los Patrons de esta que poden armar Corsaris per apressar Francesos si volen etc. De orde del Govern etc. se fan 10 Baterias en differentes llochs de las Costas de esta Illa, per cuyo effecte hey ha orde de fer faxinas, estacas, etc.
 24. — El Cap.^a Ricardo Rowls y el Cap.^a Pau Salleras hau comensat ja a armar dos Corsaris. Tots los Patrons de Maho, ab memorial presentat al Ministre de Marina etc., air, se offeriren ells y sos Bastiments al Real servici durant la guerra. Differentes altres se son offerts al servici per la deffensa de la Illa.
 25. — El Rector y Balle en consecuencia de carta rebuda del Governador han convocat a l'Iglesia de St Antoni alguns gremis, que exortan a posarse voluntariament al Rl. servici de terra. Succesivament convocarán los altres gremis per el matex effecte.
- Abril, 1. — El P.^o Macia Riudavets ab son Xabec Correu ha fondeat al Clot de la Mola, venint de Genova ab el Pleg de Italia, uns 50 Recrutas, y alguns Officials y effectes, per Barcelona. Va armat de 10 Canons y uns 40 hom.^s de Tripulacio.
4. — Hey ha uns 30 Patrons nominats per estar a las differentes Baterias ja fetas y a fer, un en cada Bateria de la

Illa, baix de cuyo comando estaran los paysans qui deuran estary de guarda

Mr. Bicheron es tret de la Preso, y queda libero, no havent pogut provar cosa alguna contra d'ell.

5. - El Governador despues d'haver fet exortar el Poble per medi del Rector y del Balle, a entrar voluntariament al Rl. servici, vuy ha escrit a los Jurats, convidant a tots los qui poden aportar o prendre armas, a prenderlas per la deffensa de la Illa en cas de alguna invacio de part dels Francesos, formant Quadrillas capitaneadas per alguns d'ells matexos, las quals seran comandadas, en Maho per Dn Juan Puig Ajud.^t de la Plassa, en la Masquida y favaritx per el Comand.^t del Arsenal, en Vila Carlos y Mitjorn per el Comand.^t de Dragons Dn. Juan de Beve, y en St. Lluís per el Cap^{ta} de Suisos Dn. Felix Christian : Advertintlos de prendre una noticia exacte de totes las armas en poder dels habitants de este Terme, mentres estaran a arribar 6.000 fusells, que aguarda de Barcelona, o d'altra part. Los Jurats han convocat el seu ordinari Consell, qui ha votat per la convocacio d'un Consell extraordinari.

6 - Air partí una Xavega per Alcudia ab los P.^{ns} Juan Neto y Bernad Tudurí, y essent prop de Mallorca trobaren un Corsari qui axí com a un Llaut los doná cassa, fins que la Xavega y Llaut se son refugiats a Ciutadella.

El Vicari Subirats ha offert al Governador, sa persona, una sola quadrupla que te, y una Casa a favor del Rl. servici etc. Dn. Rafel Febrer y Lliña offerex 10 p.⁸ de gratificacio a qualsevol qui vulga servir al Rey durant la present guerra fins a 50 personas per el servici del Cos del Exercit a que mes s'inclinaran. Lamo Bernad del Viñot s'es offert ell, y mes 40 personas per la defensa de la Illa, ab algunas condicions etc Hey ha algunas altrás offertas.

8. — Vuy han conduit a esta Darsana o Aduana la Pollaca Española La Gloria de Cartagena, la que arribá a este Port dia 25 de Febrer, carregada de Teleria y robas de seda de Genova per España, de Vila Carlos, ahont ha temps estava prompte a partir per son destino, y fonch descarregada de orde de la Rl. Hazienda en consecuencia de soplo, y si be no han trobat fins are effectes de contrabando, han trobat de menos algunas balas o cosas que contenia el manifest per transit, lo que es la causa de conduirla aqui per examinar son carrech (que ha tornat a carregá) ab mes exactitut.

De baix la costa dels Frares Franciscanos han tirat al mar un Xabech d'unas Toneladas, construhit per los Mestres Gabriel Comellas y Francesch Vives, per servir de guarda Costas en Barcelona.

15. — El Governador te orde de emplear los Dineros del Estany d'ayguardent per acabar los Quarters de Maho, y de fer acomodar lo Hospital de l'Illa del Rey.

Vuy matí han trobat un Pasquí a la porta del Caffé de la Plassa, contra la Universidad, Cavallers, Mossos, y el Poble, qui repugnan a prendre armas per defensa de la Illa, del Rey y de la Fe, com diu lo Autor.

15. — Los Pagesos y brassers son estats vuy de Consell Extraordinari, y han opinat axi com lo general dels gremis y del Poble etc., que no se devía forsar a prendre armas, si que les podría prendre qui voluntariament voldría.

Ab una Xavega arribada de Mallorca, diuen qu'el Governador ha rebut orde de la publicacio de guerra contra la France, de auxiliar en tot als Vaxells Inglesos, de no ferlos fer mes quarentena de Gibraltar, y de concedirlos Comboy si en necessitan, y de reberne dels seus Vaxells de Rey indifferentment.

Hey ha orde tambe que tots los Dragons passian a Palma per incorporarse ab son Regiment.

Ab un Brig Ingles vingut de Liorna sabem la confirmacio de la mort del Duc d'Orleans y de alguns de sos partidaris, d'una especia de guerra civil que hey ha a Paris, y de la derrota del general Dumourier etc.

15. — Totas las guardas de Rl. Hazienda de Maho y de Vila Carlos, despues d'haver regonegut molts magatsems de la marina, cercant los effectes que faltan de la Pollaca La Gloria de Cartagena, se son constituhidas en el Convent dels Franciscanos, y han regonegut la Iglesia, Seldas, y tots los demás llochs del mateix sens haver trobat cosa alguna.

Vuy es partit el primer Corsari per crusar contra los Francesos, que es El Gall, Capitá Joseph Torro.

16. — Vuy se ha publicat la Guerra contra la Francia solemnement, puys tots los Musichs, Tambors, Sargents y una Compañía de Granaders del Regiment de Betschart. alguns Dragons, el Major y un Ajudant de la Plassa y el Secretari y Pregoner de la Comandancia General han assistit. La matexa Publicacio se feu en Madrid als 27 Mars; essent axí que los Francesos declararen la guerra a l'Espanya dia 7 Mars etc.

18. — Ab el P.^o Carcella arribat de Alicant, sabem que la Fregata la Diana construïda a Maho, ha apresat una Corveta Francesa de 24 canons, que ha conduit alli. Este Carcella aporta carta per el Comissari de Marina, y en Alicant aportá plegs de Alger, ahont reyna la Pesta.

19. — De orde de la Rl. Hazienda han posat pres a los Quarters al Sr. Gregori de Bono, a las Casas de Gracia a sa Muller y un Cabo de las Rentas, y a las presons una Guarda y differentes altres, per cosas relatives al desembarch d'alguns effectes de la Pollaca La Gloria de Cartagena, y a la venda y compra dels matexos.

20. — Los Jurats de esta han comunicat al Governador la Resolucio del Censell sobre el prendrer las armas en

cas de invasio. la que consistex en : darli una Llista dels qui voluntariament se son offerts, y en ferli considerar que si lo general del poble no judica prudent el prendre armas, no es per falta de amor y zel per el Soberano y per la Religio, si que es, per falta de habilidad en el manetx de armas de que no usan desde la vinguda dels Inglesos, per falta de lloch de reunio y ahont retirarse no podent resistir, per el curt nombre de habitants capasos de aportarne, el que disminuex mes encara considerant las moltissimes calas y llochs de la Illa en que se pot efectuar el desembarc, y per moltas altres rahons, de las quals totas se pot inferir, que no podrian lograr el fi porque se prenan las armas ; y se procurarian tots los dañys y maïs que en semblants casos arriban als paysans qui prenan armas etc. Añadint la Resolucio que se exporaran tots estos motius a los peus de S. Magt. per la sua justificacio.

21. — Vuy dematinada prop del pont del Dr. Llambias han trobat una gran cantidat de robas y altres effectes, que judican apartanents al carrech de la Pollaca La Gloria de Cartagena, de manera que han empleat uns 6 o 7 matxos per aportarlas a la Curia etc. En cuya consecuencia han posat algunas otras personas a la preso.
22. — El P.^o Miquel Amengual havent armat en Cors el seu Brig a Barcelona, es arribat per provisions y gent a Ciutadella ; d'ahont han aportat per terra 18 mil Duros qu'el Correu ha descarregat, la major part per el Ministre de Marina etc.
- 25 — El Gov.^r ab un Prego publich, de orde del Rey ha fet publicar un Indulto a tots los Desertors qui no hagen comés altre delicte que este y el de Contrabando.

Tots los Francesos qui no tenen ben raises y no son naturalisats desde 10 anys etc., son estats cridats del Govern, qui en nom del Rey los ha ordenat de sortir del Reyne etc.

26. — El Cap.^a Miq.¹ Amengual havent pres de Ciutadella uns 20 homens, ne es partit, y vuy ha passat per devant este Port.
28. — Ademes de las Pregarias que ha ja alguns dias se fan en la Parroquia y en los Convents per el bon succes de las Armas Catholicas en la guerra actual, vuy a la tarde se ha fet una Processio publica de rogativas ; y de la Parroquia han visitat totas las demes Iglesias de Sacramento, aportant St. Joseph etc. Han assistit a ella, despues del comu de Preveres y dels Franciscanos y Carmelitas qui la componian, tots los gremis, Judges, Jurats etc., Militars, Empleats y molt de poble etc.
30. — Ab pleg vingut vuy de Palma, tots los Dragons de la Illa junt ab sos Cavalls tenen orde de passar a Palma.
- Maig, 1 — Ab un Pregó publich el Ministre de Hazienda fa saber que el Rey concedex Indulto a los contrabandistes qui no tenen altre crim etc. y devent ells servir durant esta Guerra en lo Exercit o en la Marina etc.
8. — A Ciutadella es arribada una Xavega mallorquina, P.^o Antoni Planes, armada en cors a Barcelona ab 6 canons y 48 homens. Dona per noticia que la Esquadra Francesa está desarmada en Tulo, ahont una Fre-gata ha conduit un Bastiment menorquí de tres abres, pres, sens saber qui es.
- 9 — Un Llaud arribat de Malaga assegura qu'una Esquadra Inglesa es ja arribada a Gibraltar.
- 14 — El Correu de Barcelona P.^o Juan B.^{te} Bolitxer essent unas 6 lleguas de dit Port per esta s'es encontrat ab una Esquadra Española (dia 12) de passat de 20 Vaxells de linea, a los quals diu se deuen agregar 4 altres Vaxells que dexá en Barcelona.
15. — El Magnifich Balle de esta, Sr. Joseph Pons ha fet cridar y publicar de orde del Governador que tots los que tenan armas de foch en el Terme, las deguen aportar a la Sala de esta Universidad dins tres dias ; devent es-

tas servir per armar los qui voluntariament se son offerts per la deffensa de la Illa etc.

17. — Del Arsenal han tirat al mar felisment la Fregata de Rey nova, la Venganza o Sta. Petronilla de 44 pessas de cano.
18. — La Nova Fregata queda ja arborada dels abres mestres.
21. — El Ministre de Hazienda ha fet per un Bando publich, en que S. Mag^t prohibex absolutament la introduccio de Vaxells, Mercadurias, effectes etc. no sols Francesos, si tambe los de altres Reynes y Españols matexos, qui se hagen blanquetjats, acomodats, utilisats, o qui hagen pagat drets alguns en Fransa, baix certes penas: y per los ja introduhits, concedeix, 15 dias per ferne y entregarne manifests jurats, y sis mesos per poderlos vendre, o embarcarlos per America etc. ; passats cuyos 6 mesos, deuran entregar lo que de dits effectes o mercadurias francesas haurá quedat sens vendre a las Aduanas, o Ajuntaments en falta de Aduana, per sery venut a la menuda per las personas que asseñelerá, per compte dels seus Dueños. Tot lo que baix penas de confiscacio y altrás etc. etc.
24. — Ab el Xabech del P.^o Juan Arnau, qui se es offert sens Nolits alguns, son partits per Alcudia de orde del Rey, uns 40 Dragons y uns 40 Cavalls ; los demás qui de esta tropa se troban en esta Illa, enirán a embarcarse a Ciutadella, ahont deu passar el dit Arnau, luego despues de haver desembarcat los dits quarante etc.
30. — El Comandant dels Dragons Dn. Juan de Béve, y el resto de este Cos han passat a Ciutadella per embarcarse ab sos Cavalls sobre el Xabech del P.^o Juan Arnau, qui ja es alli de retorn de Alcudia per tornari ab ells.

Los Jurats, tement no se experimentia falta de blat en esta, axi com ja experimentan los habitants de Ciutadella, Mercadal y Aleyor, han determinat de mesclar'

y algun tant de ordi, fins a la nova cullita ; y per esto han comensat ja a donar un sisé de ordi a los que compran blat ; esto es 5 almuts de blat ab un de ordi, cuyos 6 almuts mesclats fan la barcella que venan a 16 sous. Mes ditxosos encare en las presents circums-tancias que moltas altrás plassas, ahont no sols lo menjan y l'han menjat desde de molt de temps molt mes car que nosaltres, si que son arribats a estarne privats. En Cadiz el preu del blat es arribat a 95 y a 100 Rs: v.º la fanega, en Mallorca a 28 y a 30 sous la barcella, en Barcelona mes car, y tant que ha temps que menjan pa de ordi y favas etc. etc.

Juny, 3. — A instancias del Governador los Jurats fan acomodar uns 70, o, 80 Fusells que los habitants de este Terme han aportat a la Sala per poder armar los voluntaris.

5. — Ab un Vaxell suedes, qui, despues de acomodada la grossa averia que feu ha mesos, y tornat a carregar la major part del seu carrech de Taulas y ferro, es partit per Marsella, de orde del Govern, son partits ab ell, el Viceconsul Frances ab sa Familia, y uns 14, o, 15 Francesos y francesas etc.

8. — Tambe es arribat el Correu de Barcelona, ab qui sabem, que la nostra Esquadra ha pres las Illas de Sant Pere per el Rey de Sardeña, y una Fragata, una Xavega y uns 1400 Soldats Francesos qui las aguardavan, que han conduhit a Barcelona etc., y que en Gibraltar son ja arribats 13 Vaxells de linea Inglesos y Fregatas etc. etc.

19 — Ab un exprés de Barcelona, arribat a Ciutadella, las 2 Fregatas la Diana y la Perla tenen orde de partir quant antes per Barcelona y el Ministre de Marina ha fet fixar a los llochs acostumats una Orde, de que tots los matriculats, compresos los Invalits, dema dematí comparegan a casa seua, baix pena per el qui no obehirá de ser pres y enviat a Cartagena com a desertor.

22 — La Fragata la Diana sola es partida vuy, havent pres de la Perla alguns mariners per suplir la falta d'altres que en dexa de malalts : La Perla no ha pogut partir, tenint mes de 100 malalts al Hospital, cuya falta no han pogut suplir los pochs matriculats qui se son presentats etc.

Ab el P.^o Francesch Sitges arribat vuy de Gibraltar ab effectes de las 21 Presas francesas que alli hey ha, sabem, que en aquella Badia hey ha 11 Vaxells de linea Inglesos (ab estos 3 de tres ponts) y 3, o, 4 Fregatas, y que ha 20 dias que aguardavan per moments el Almirante Wood ab 9 altres Vaxells de linea, y un Comboy de unas 150 velas.

25. — De Barcelona es arribat a Ciutadella un Llaut Expres ab Plegs de la Cort per el General de la Esquadra Don Francisco de Borja. No se sab el contingut : y no havent trobat aqui esta Esquadra, naturalment la cercará a altre lloch etc.

26. — Es arribat aqui desde Barcelona un Xabech catalá ab Plegs de la Cort per la nostra Esquadra, y a la tarde es partit altre vegada per cercarla.

De Cartagena tambe es arribat, acomboyat del Brig de Rey el Corso, el P.^o Jaume Morro ab son Brig carregat de Canons, velas, caps y tot lo demás necessari per la nova Fregata La Venjansa, y de 500 fusells que remeten a este Governador, en lloch de los 6.000, que escrigué a los Jurats havia demenat a la Cort etc.

30. — Ab el Correu arribat vuy de Barcelona, sabem que el dia 24 a la nit el Castell y guarnicio de Bellegarde se entregaren a discrecio a las armas de S. M.

Juliol, 1. — El Comissari de Marina te orde de la Cort, de participar a los Corsaris, que no poden prendre Bastiments neutrals, sino es que aportian municions de guerra a los Ports de France, baix pena de ser castigats, y que sols se permetrá a los Vaxells de Rey el poder en-

tretenir o prendre Bastiments neutrals, qui aportian Viurers, o generos de contrabando etc. y no altrament.

El P.^o Mariano Vicens arribat vuy de Napolis, diu, que la Corsega tota a excepcio de St. Florencio y La Bastia, bat bandera Corsa etc.

5. — Sebastia Pablo arribat vuy de Gibraltar, qui per esto es posat en Quarentena, diu, que la Esquadra Inglesa de Gibraltar comandada per el Almirante Wood, es composta de 22 Vaxells de linea, compresos 5 de tres ponts, 5 Vaxells de 50, Fregatas, Brullots etc. etc.
6. — Una Xavega arribada de Solla, dona per noticia que un Correu de Mallorca a Barcelona es estat apressat per 1 Fregata y 1 Brig francesos.
10. — Air tiraren al mar un Xabequet, construhit a l'altra banda, a la part de fora del Arsenal, per M.^e ... de unas... Toneladas.
14. — Ab el Corsari el Gall P.^o Francesch Torro, qui ha uns 15 dias que falta de Tunis, sabem que en Tunis hey ha un Comboy de 37 o 38 Bastiments francesos ricament carregats acomboyats de 1 Vaxell de linea, 1 Fregata, 3 Corvetas y 1 Brig de Rey, ab 2 Brigs Inglesos que han apressat carregats de cotó, aguardant que la Esquadra Española sia retirada per passar a Marsella o Tulo. Este Corsari te una sola Presa Francesa en Tunis sens carrech, y aporta Plegs dels Consuls Español e Ingles per las respectivas Esquadras.

El Comissari de Marina ha entregat el Pleg per la nostra Esquadra del P.^o Antoni Sabater qui es partit vuy per Rosas.

18. — El P.^o Juan Pasqual ab son Brig carregat de estrassa y bodells salats enant de Calleri a Barcelona arriba air a Fornells, y diu que la nostra Esquadra segons las ultimas noticias era devant Corsega, cuya Vila La Bastia estava batent, quasi tot lo restant de dita Illa batent ja bandera corsa.

19. — Air arribá a la Nitja el P.^o Francesch Maspoch ab son Xabech, enant de Rosas a Cartagena, y diu que dia 14 unas 15 millas distant del cap St. Sebastia se encontrá ab la Esquadra Inglesa composta de 16 Vaxells de linea, 2 de 50, 8 Fregatas y 6 Transports, fent rota per Italia, y que una Fregata de estas ab qui parlá, li digué que 6 altres Vaxells y 4 Fregatas de la matexa Esquadra eran expedidas per Barberia, per despues tornarse a unir a la matexa.

Ab el correu arribat vuy de Barcelona sabem que la nostra Esquadra se es retirada a Cartagena per renovar las provisions y per dexar'y molts de malalts que te a sos bordos.

29. — Ab una tempestat que suffri la Esquadra Inglesa estacionada per devant Tulo, ha cosa de una Semana, se desbarriaren 1 Vaxell de 74 canons, 1 Vaxell de 50, y 2 Fragatas ; y per tenir noticia de estos Vaxells vuy es arribat aqui el Brullot de la matexa Esquadra, Vulcan, Cap.^a Mathews, qui ha saludat ab 11 Tirs la Fregata Española la Perla, la qui ha respost ab el mateix nombre de tirs ; y no trobant aquí noticia alguna, es partit immediatament per Palma.

Per Palma tambe es partit el P.^o Miquel Portella ab son Xabech y tres Señors Francesos, un Administrador, un Procurador General-Sindich, y un Secretari del Departament del Var, los quals retirantse del Camp de Soysello, y embarcats en una Llenxa de Frijus per Tuló, foren apressats per el Corsari St. Antoni Cap.^a Juan Victori. Este Governador no tenint Instruccions sobre tals presoners, los remet a Palma.

30. — De baix del Convent de las Monjas han tirat un Bastiment-Brig al mar de unas toneladas, construhit per M.^e Juan Femenias per compte del Cap.^a Rafel Quintana, y servirá de Correu de esta a Barcelona.

Agost, 1. — El Ministre de Marina ordena que ningu puga fer

foch desde lo Arsenal fins a la Punta de Cala Rata.

2. — Y fa saberer que el Departament de Cadiz offerex 400 r.^s vello de gratificacio, y 3 r.^s diaris fins que sian arribats alli, a tots los qui voldran servir a la marina etc.
4. — Ab una Xavega arribada vuy de Alicant, y ab un Llaut arribat antes d'air de Rosas, sabem que la Esquadra de Cadis comandada per el Gl. Langara, y una divisio de la de Cartagena comandada per un tal Gravina son fora per crusar devant la Costa de Fransa.
10. — Ab el P.^o Juan Pasqual arribat vuy de Barcelona son vinguts el P.^o Rafel Vanrell y alguns de sos mariners qui eran presoners a Marsella, y son estats cambiats ab presoners francesos. Vanrell diu que Maguncia, Condé y Valenciennes, son en poder dels Imperials y Prussians.

A fi de evitar los grans perjudicis que ab motiu de la Peste de Alger sufrexan los Bastiments qui no foren admesos a este Port per falta de Lazareto, ha resolt el Rey que immediatament se donia principi a la construccio del projectad a este Port y per este efecte se conduhiran a la disposició de este Sr. Governador los 2.759,968 Rs. vello que se troban en Barcelona destinats per la construccio del dit Lazareto, y que en virtut de Rs. Ords. se treguéren ab calidat de reintegro del fons destinat a la Redemcio de Cautius. Orde de... Juliol ultim.

14. — Es arribada la Fragata La Rosalia procedent de Cartagena ab la Oficialidad y demes empleats per la nova fragata La Venganza, y ab lo aram per follarla, al pas que La Venganza parti per Cartagena dia 8 corrent. Igualment aporta altres efectes per lo Arsenal.
31. — El Cap.^a Miquel Amengual venint de crusar ab son Corsari el Princep de Asturias, dona per noticia, que Tulo está en poder de las Esquadras Española de Langara e Inglesa de Hood.

Setembre, 3. — Dn. Baltasar Cisneros Comandant La Fregata la Diana, es arribat vuy de Barcelona, ahont dexá un Official venint de Tulo y enant a la Cort, ab la noticia, que dia 29 del passat, Tulo, sos Castells, y Vaxells, & se someteren a ditas Esquadras Española e Inglesa, y que el matex dia hey proclamáren a Lluís XVII per Rey de France.

13. — El Xabech de Rey el Murciano son Comt. Dn. Carlos Pinatelli, aportá de Barcelona y Palma los Rs. velló 2.759,968 destinats per comensar la fabrica del nou Lazareto, en el matex lloch del Barberi y segons el pla del diffunt Engiñer Dn. Fran.^{co} Angulo.

15. — Vuy han comensat a treballar, señalant y marcant diferents punts dels edificis, pous, etc. que ha de contenir el nou Lazareto, en el Barberi. El Barberi es una península bastant gran, entre la Mola y la Illa de la Quarentena de este Port, o millor diré, entre la Cala Taulera de la entrada del Port, y el pas de E. de la dita Illa y la Cala de St. Jordi, que el Rey ha comprat de la familia de Vigo de Ciutadella, a la qual apartañia, axi com la Possesio St. Antoni y la Mola, per preu de Lliuras 9.012 per el fi de poder'y fabricar un gran Lazareto.

16. — A Ciutadella es arribat son únic Corsari ab una Presa Taitana.

18. Un batalló de este Regiment de Suisos de Betschard havent tingut orde de prepararse per passar a Tulo, vuy es arribat un Expres de Palma, de part d'un Comandant de Vaxell de linea qui se troba alli ordenant al Xabech Murciano, de embarcar los Suisos de este Batallo que podrá, devent per los restants nolietjar Bastiments mercants. El Vaxell de linea devent embarcar alli Dragons, Cavalls y Milicianos.

19. Vuy han encantat la administracio del Hospital Rl. y la dita mes baxa es del M^e Domingo Parpal, a 4 Rs. v.^o 26 mar.^s per malalt diaris.

21. Air arribá de Rosas la Fregata de Rey la Cecilia ab molts malalts de febres, en cuya consecuencia los Jurats pregáren lo Intendent de ferlos posar en lo Hospital de la Illa del Rey, y no en el actual de Vila Carlos, y al Cap.^a de la Fregata de no saltar a terra, fins que fossen desembarcats los malalts, y ben ventilada y rentada la Fregata. Tot lo que se es executat vuy, havent desembarcats y conduhits a la Illa del Rey uns 80 malalts. Air passaren de N. a S. 3 Vaxells de linea.
24. El Vaxell de 74 St. Fermin son Comandant Dn. Joseph Esquerra y Guirion enant de Palma a Tulo ab uns 100 Dragons, 50 Cavalls y uns 150 Milicianos Mallorquins, ha pujat a este Port.
25. Se ha fet un Expres a la costa de Mailorca per fer saber a 4 Bastiments mallorquins ab Cavalls per Tulo, que acomboyava St. Fermin y que el mal temps desbarria, que este Vaxell se troba en este Port.
29. Son arribats los 4 Bastiments Mallorquins ab cerca 100 Cavalls y 50 Dragons.

Tambe es arribat de Tulo un official de la Esquadra de Hood, ab una Escuneta del Arsenal de Tulo, ab cartas d'aquell Almirante per este Consul, afi que sollicitia uns 50 bous per la sua Esquadra. Este diu que l'Almirante Hood, convidat per la major part dels Tulonesos, perque enás a lliberarlos dels perills en que estavan, essent ells Realistes, este per medi d'una Fregata, convidá la Esquadra Española de Langara crasant sobre el cap de Creus, a cooperar a esta gran accio; y que quant dia 29 Agost las duas Esquadras entraren y se apoderaren de Tulo, sas fortificacions, arsenal, y de la Esquadra francesa, en nom de Lluís XVII, los Inglesos tenian ja en poder seu el principal Castell La Margue, y altras baterias etc. La Reyna se te ja per morta.

Octubre 1. — Ab un Mallorquí arribat de Barcelona, sabem, que el Gl. Ricardos ha guañat una Victoria cumplerta,

contra los Francesos, cuyo numero de morts, ferits, y presoners, es considerable. Fonch dia 22 Setembre.

- 4.—El Cap.^a Pau Selleras ab son Corsari el Terrible ha pujat a Cala Molí, venint de Tulo; ahont, diu, baten la bandera blanca desde el 1.^r del corrent y hey son arribats 2.000 hom.^s de tropa de Rosas, 2.000 napoletans ab 2 de sos Vaxells de linea, 4 fregatas etc. y 1.000 Sa-boyarts ab Vaxells Inglesos etc.

Diu que sobre 6 Vaxells de linea francesos han embarcat uns 6.000 hom.^s entre los marineros de Brest y los mal contents de Tulo, pero no sab per ahont; y que los Gener.^s Fran.^s Republicans, Carteau, Barre, y Mouret, ab algunas tropas estan al redor de Tulo, unas 2 lleguas y menos distant; y que los Españols, Inglesos y Francesos Realistas han fet algunas surtidas.

- 5.—Es arribada una Urca de Rey ab Milicianos de Chinchilla qui enant de Cartagena a Tulo ab un Comboy, es estada obligada a pujar aqui per los Vents de N. molt forts.

Ha dias que fora a S un Vaxell de linea se aguanta bordetjant. Qui sa va a Tuló.

- 6.—Es arribada altra Urca mercant carregada de Provisions de Cartagena per Tulo. Es del dit Comboy desbarriat.

- 7.—La Fregata La Venganza son Com.^t Dn. Luis Mesia conduhint ab dit Comboy Milicias de Chinchilla, de Cartagena a Tulo, y trobantse ab el mal temps dins el Golf ha tingut la desgracia de romper y perdre tots los Abres Mestres etc., a excepcio del de la Mitjana, que tambe está romput: pero despues de esta desgracia tingué la sort de trobarse ab un Vaxell de 74 Ingles qui l'ha conduhit de remolch fins a la boca de este Port, d'ahont las Llenxas del Arsenal y otras lo han entrat, y l'han remolcat fins al Arsenal. Las Milicias de esta y las de la Urca de Rey han desembarcat, y son a los Quarters

8. — Los Dragons, Cavalls, y Milicianos de Mallorca, qui tambe estavan desembarcats, vuy de matinada se son reembarcats sobre St. Fermin y los 4 Batallons Mallorquins axi com el Batallo de Suisos de Betschard se es embarcat sobre el Murciano y tres Bastiments de Maho, y luego son partits tots 9 per Tulo.

La Escuna Inglesa qui surti antes de air y el Vaxell Ingles qui remolca la Fregata la Venganza encara son en vista y van tambe a Tulo.

10. — Ab el P.^o Alex.^o Berjani arribat de Tulo, nos diuen que ja hey ha alli 9.000 Napoletans de bella tropa, y dos Regiments Inglesos, y que el total nombre de Tropa que tenan los Españols e Inglesos en aquella Plasa, compresos Napoletans y Saboyarts, arriba a 20 mil.

13. — El P.^o Andreu Escudeiro arribat vuy de Bona, diu que alli hey son arribats dos Bastiments francesos carregats de vi y qui van a la Cala ab Passaport de los Almirantes Langara y Hood.

16. — Un Llaut Corsari de Ciutadella arribat de Palamos, diu, que un Vaxell Frances essent a Genova ab altres Vaxells Inglesos y Españols, se es apoderat de una Fregata y 2 Tartanas patrioticas qui eran en aquell port, sas tripulacions havent escapat a terra; que la Republica de Genova ha declarat la guerra a la Francesa; y que 14 Vaxells de linea, 7 Españols y 7 Inglesos, son passats a la Corsega per protegir los Realistas.

19. — El Provehidor de marina Dn. Manuel Cabriata, no trobantse ab provisions per las que demanan los Capitans de las duas Fregatas y del Brig, arribats air, estos ab Consell del Ministre de Marina han determinat de descarregar la Urca Mercant destinada per Tulo desde Cartagena.

21. — Vuy a la tarde el Batalló de Milicias de Chinchilla se es embarcat sobre la Fregata de Rey Sta. Cecilia y la Urca de Rey ab que part de esta matexa tropa ja vin-

gué de Cartagena ; la de Sta. Cecilia vingué ab la Fregata Venganza, qui queda per arbolarse y acomodarse.

22. — La Fregata Cecilia, y la Urca de Rey ab los dits Milicianos, son partidas per Tulo ; d'ahont es arribat el Vaxell de linea St. Agustí qui passa per embarcar per dita Plassa tots los Dragons ab sos Cavalls qui quedáren en esta y en Mallorca, y qui aporta plegs del Gl. Langara per este Ministre de Marina, solicitant poder obtenir de esta tota la farina possible y otras provisions. Lo Almirante Hood tambe escriu a este Consul demanant mes bous, dels 50 que ja havia demanat, vi. etc.

23. — Air ab el P.^o Casullas vingut de Palma arribá el nou primer Engiñer de la Fabrica del Lazareto, el major Dn. Manuel Pueyo.

El Ministre de Marina se es aplicat al Govern per la farina que demana el Gl. Langara, y el Governador lo ha participat als Jurats, qui despues de convocat el Consell etc. han respost, que desitjan y estan promptes a complaurer a dit General en tot quant pugan pero que deuen fer present que aqui no hey ha deposit algun de farina, cada particular del poble fent moldre cada semana solament el blat que necessita per la matexa ; pues tal es el costum.

26. — Ab el Correu arribat vuy lo Intendent te orde de la Cort de permetrer la venda y la extraccio dels effectes aportats de Gibraltar de las presas francesas, divent estos ser considerats com effectes Españols, axí com tots los de las presas fetas per los Aliats. El Rey tambe concedex 4 mesos de prorroga, sobre los 6 mesos concedits per la venda de las mercaderías y effectes francesos en el Bando fet per los matexos.

El P.^o Gelabert arribat vuy de Tunis declara que entre Menorca y Sardeña se encontrá ab 3 Vaxells de linea, 2 Fregatas, y un Brig Españols, qui li daren un

Pleg per la Cort, y li prenguéren un mariner per Pilot practich de Barbería, dexantni altre en son lloch; y que creu de lo que ha passat entre ells, que se dirigexan a Tunis per los Francesos que allí se troban ancorats.

28. — Vuy era partit per Tulo, y per causa del Vent contrari es tornat al Port un Brig Inglés carregat ab 53 Bestias bovinas per l'Almirante Hood.
- 30 — Ab el P.^o Portella arribat de Genova, diuen, que en el Golf de l'Especia hey ha 10 mil Imperials, que los Vaxells Napoletans han de embarcar per Tulo; ahont tambe, diuen, que son arribats 6 mil Portuguesos ab una Esquadra de la mateixa Nacio, y Soldats del Papa.
- Novembre 1. — Los Jurats venan blat de la terra mesclat ab $\frac{1}{6}$ de ordi, y per esto se ven axi a 16 sous barcella, quant los particulars al venen sol a 19 sous. No trobant vi vell per beurer o comprar; per que tots los qui en tenen, diuen, haverlo venut a los qui han obtingut llecencia per embarcarne per Tulo, etc., se ha permés el vendrer vi novell a 36 doblers el quarter estos tres primers mesos, en los altres tres a 38 d.^s, los tres siguents a 40, y a 42 en los tres mesos ultims.
7. — Son tornats al Port el Brig de Rey Resolucio, el Brig inglés ab bous per Tulo, y el P.^o Jaume Vives, y el P.^o Casullas: el Correu ha pujat a Calamolí, y el P.^o Barthomeu Quintana a Ciutadella.
9. — De baix la Costa dels Frares Franciscanos han tirat al mar un Bergantí de unas Toneladas, construhit per M.^e Juan Femenias per compte de
10. — Los Bastiments tornats al Port dia 7 corrent son partits novament per sos respectius destinos.
14. — Ha passat per devant el Port de O. a E. un Comboy de 9 Velas, entre las quals apparex haver'y un Vaxell de linea y 2 Fregatas.
20. — Es arribat de Tulo un Ganguil Francés ab bandera

blanca, carregat de blat, el qual ha uns 8 dias que partí de Tulo ab dos Vaxells de linea Españols per comboy y 7 altres Bastiments tambe carregats de blat, que la Municipalidad d'aquella Vila remet aquí perque este Govern permetia que el fassen moldrer, y perque hey aportian despues la farina, de que necessitan molt.

21. — Es arribat altre Ganguil Frances carregat de blat de Tulo, y diuen que a Fornells ne ha arribat un tercer, també del dit Comboy.

El Balle Dn. Thadeo Vidal de orde de este Governador notifica al Publich, que en data de 14 corrent este Ajuntament, resolgué offerir y de fet offerigué 40 mil R.^s v.^o, per servir de premi a 100 Voluntaris qui voluntariament entrarán al Rl. servici sia de mar o de terra en la guerra actual contra la Franse, a raho de Rs. 400 per cada un, o be per lo que S. Magt. trobará a proposit.

24. — El Ministre de Hazienda de orde del Rey notifica al Publich que a representacio des 5 gremis majors de Madrid, etc., S. Magt. ha vingut en prorrogar per 4 mesos mes, el terme de 6 mesos concedits per poder despatxar las Mercadurías francesas, acabant dits 4 mesos, en esta a 21 de Mars del proxim any 1794.

28. — Ab un Frances arribat vuy de Rosas sabem, que la Esquadra Portuguesa ab Tropa per Tulo, no tenint vents favorables per enary ha desembarcat dita Tropa a Rosas, la que ha marxat a Figueras.

Desembre 2 — Ab los Srs. Eymar Pare y fill, sabem que la Reyna de France a la fi ha seguit la trista sort de son Espos Lluís XVI y el General Kelerman la del Gl. Custine : tots guillotinat, axi com el General Brunet, y el Duc d'Orleans.

Dits Eymar son arribats de Tulo, ahont el Fill estava presoner ; y diuen que el nombre de Francesos qui sitian aquella plassa es de 40 a 50 mil ; y que hey son

arribats ultimament 3 mil Napoletans mes; de modo que los aliats qui s'y troban formarán un Cos de 21 mil hom^s de tropa.

4. — Los P.^{ns} Llorens Serra y Francesch Calafell ab sos Barcos carregats de blat de Tulo son tambe a la costa, essent 2 dels 8 Carrechs blat qui partiren de aquella Plassa per esta, afi de ferne farina, de que necessitan.
6. — El Ministre de Guerra en nom del Rey dona moltas gracias a estos Magistrats y a este Comers per lo que han trobat a be remetre a Tulo de provisions per las Esquadras se atroban allí.
7. — La Fragata Venganza, Comandant Dn. Luis Mesia te orde de passar axi com se troba a Cartagena per arborar y acomodar etc.
8. — Ab un Brig Ingles arribat de Tulo per carregar de vi per l'esquadra del Almirante Hood, sabem que ab una sortida que feren los Inglesos el dia de St. Andreu, quedá ferit y presoner el nou Governador de Tulo General Ohara ab uns 200 hom.^s entre morts y presoners.
Diuen, tambe si los Inglesos han declarat la Guerra a Genova, havent ja conduhit unas 12 presas de esta nacio a Liorna; ahont trobantse un Vaxell de linea frances ab bandera blanca, se son rebelats los Mariners y han pegat foch al dit Vaxell.
10. — Este Ministre de Marina de orde del Gl. Langara fa saber al Publich que tots los Bastiments qui conduhiran Provisions a Tulo, las y podran introduhir sens estar subjectes a dret algun.
15. — Se alsa per l'Espanya un nou Regiment de Suisos dit de St. Jean, y este diuen se formará en esta, y se enseñará en Vila Carlos.
19. — Ab el Vaxell de 64 St. Fulgencio arribat de Tuló ab blat per ser molt, y sabem que los Francesos han ja comensat a tirar Bombas dins aquella Plassa.
22. — Havent el Secretari de Estat Duc de la Alcudia escrit

en nom del Rey una Carta a este Governador, en que li participa que la Nacio Francesa ha determinat de armar tots los Vasalls capasos de aportar armas, y de entrar dins la España per procurarse los viures de que necessitan etc., es precis en consecuencia repellar la forsa ab la forsa ; y per esto li ordena de darne part a las Justicias, Jurats, Eclesiastichs etc., a fi que exortian los pobles a entrar en el Rl. servici per este effecte ; y vuy el Sr. Rector ha fet llegir sobre del Pulpit la dita Carta, exortant los ohients a allistarse per servir e' Rey, la religió y la Patria en unhas circunstancias tant criticas ; a un matex temps que los Jurats se proposan de convocar tots los Gremis per el matex fi y effecte.

23. - Air se perdé en els Canotells el Xabech del P.^o Segres, antes del P.^o Rafel Pons, qui anava a Ciutadella per acabar de carregar vi per Tulo : La gent es salva.
25. - Ab Barthomeu Roca fondeat a la Boca del Port venint de Roses, sabem que las Tropas Españolas y Portuguesas se han apoderat de Portvendres Colliure y Bañuls, y ab el matex y ab la Fregata de Rey Dorothea tambe fondeada a la boca venint de Tulo, sabem que las Esquadras Española, Inglesa y Napolitana ab sas tropas etc han abandonat aquella Plassa y se son retiradas, tenint per punts de reunio, la 1.^a este Port, la 2.^a Illas de Hieres, y la 3.^a Napols.
26. - Se han donat providencias per provehir, assistir y alleujar las Tropas, Francesos fuyts de Tulo, y malalts, qui venan ab la Esquadra Española. Vent N. fresch.

Han fondeat a la boca del Port un Brig gallego qui enava a Tulo ab municions y vestuaris per la Tropa, un Vaxell de tres ponts, un de dos, y un Brig de Rey ; y despues han passat per devant el Port 3 altres Vaxells de 3 ponts, 3 de 2 ponts y 4 Fregatas. En la nit o dematinada ne han passat a S alguns altres.

El General Langara comandant un dels 3 qui han passat esta tarde, judicant no poder entrar al port, ha fet señal perque tota la Esquadra segexi per Cartagena ; pero los qui eran a la fonda han quedat.

27. — Ha fondeat a la boca del Port altre Vaxell de 3 endanas, y de este y de los altres fondeats air, han desembarcat molts malalts que aportan al Hospital de la Illa del Rey, el de Vila Carlos estant ja ple ab uns 300, y molta Tropa Española dels Regiments de Mallorca, Malaga, Cordova, Hibernia, Betschard, Dragons, y Milicias de Chinchilla y de Palma, un Napoleta y un Ingle, trossos de un y de l'altre, y molts de particulars Francesos fuyts de Tulo, que allaujan en los Quarters y en las Casas particulars.

La Fregata Dorothea havent desembarcat los malalts y ferits y Francesos es partida per la Esquadra, dexant los altres Vaxells de Rey a la fonda.

28. — Entrats dins el Port los 3 Vaxells de linea mencionats, ha continuat el desembarch de malalts y ferits y de las Tropas y passatgers Francesos y Francesas que aportavan, en nombre bastant considerable: el Govern passa a tots estos Francesos un pa y 1 rl. vello diari per el temps que quedarán en esta, fins que los Vaxells ab qui se podran reembarcar, provehits, pugan continuar el seu Viatge per Cartagena.

Los Francesos qui sitiavan Tulo ab mes de 60 mil hom.^s haventse apoderat de los Reductos y Forts Balaguer. Luis, Farao, y Leguillete de la Punta de O. de la entrada de la petita Badia, d'ahont podian molestar las Esquadras aliadas, los Generals de estas ab Consell de guerra, no podent fiar molt de bona part dels Tulonesos, determináren de abandonar la Plassa y la Badia de Tulo Per lo que a un matex temps que sortian las Esquadras de dita Badia, se enavan retirant de la Plassa y dels differents Punts que aguardavan,

las Tropas, y tots los Francesos qui volian o podian seguirlos, per embarcarse en las llenxas en el moll o en un lloch de cerca la Fortalesa de la Margue en cuyo embarch se negáren moltissimas personas, no haventy bastant llenxas per rebrrer la moltitud que acudia. Essent ja fora de la Badia las Esquadras, y havent embarcat totas sas respectivas Tropas y tots los Francesos y Francesas que poguéren embarcars'y, se retiráren havent antes los Inglesos pegat foch a lo Arsenal y a tots los Vaxells Francesos que poguéren, puys que segons lo que diuen ny quedáren uns 9, o, 10 de linea que no encenguéren per estar plens de Francesos qui s'y eran retirats per poderse embarcar y quedáren, y después féren rota, la Esquadra Napolitana per Napolis, la nostra per esta, y la Inglesa ab las Tropas Inglesa y Saboyarda y ab moltissims Francesos per Hieres, ahont també tocá la nostra Esquadra per el vent contrari, y d'ahont venia ultimament. Junt ab la Esquadra Inglesa hey ha tres vaxells de linea Francesos, el Comers de Marsella de 128 Canons y dos de 74, y 3, o 4 Fragatas, tambe plens de Francesos Realistas. Estos ab bandera blanca estan baix las ordes del Almirante Hood. De tot esto apparex que resulta que ademes del Arsenal hauran cremat uns 10 Vaxells de linea francesos ; puys que trobantse allí quant los Aliats hey entráren 27 Vaxells de linea, y de estos 4 partiren per Brest ab los malcontents, 3 que tenen los Inglesos, y uns 10 que ne hagen quedat sens cremar surt per consecuencia que los 10 restants han de ser cremats, si no ne havian fet sortir altres antes de esta retirada.

29.—Air trobáren un soldat de los vinguts ab los Vaxells negat en Calasfont, y vuy dematinada han dat 3 puñaladas a altre que han aportat al Hospital de Caritat. En consecuencia el Governador ha fet fer un Pregó en que mana y ordena que a la Ave María totas las casas

que venen vi y licor y las de las Donas mundanas estian tancadas, baix certas penas.

Vuy ha acabat el desembarch dels malalts, ferits, tropas y Francesos que aportan los Vaxells vinguts de Tulo. De totas estas tropas el Govern ne ha format una especia de Regiment baix las ordes del Coronell del de Mallorca el Conde del Puerto que es vingut ab ells, per mes ordre.

30. — Devant el Port ha comparegut una Fregata de Rey, la que no podent entrar ha fet diff^s señals a los Vaxells qui son dins. Vent N. E. fort.

31. — Es entrada la dita Fregata, y ve de Rosas, ab cartas, y per provisions.

Durant este any de 1793 son arribats a este Port de Maho 322 Bastiments grans o petits, y en son sortits 310.

NOTAS DEL ANY 1794

Janer 1. — En lo any passat 1793, en la Parroquia de este Terme de Maho se han administrat 457 Babtismes, hey ha hagut 381 Morts, Cossos 185 y Albats 196, de lo que resulta que havem guañat 76, y se han contret 76 Matrimonis; en cuyos nombres no venen compresos los casaments, nats, ni morts de la Parroquia Castrense ni los de las Vicarias perpetuas de Vila Carlos y de St. Luis de este matex Terme.

Ab el P^a March Reure arribat vuy de Illas de Hieres, sabem que el Ganguil del P.^o Juan Olives ha naufragat alli ab part de son carrech, y que de la Esquadra Inglesa, part crusa devant Tulo y part devant Marsella, a un matex temps que alguns Vaxells estavan per parti aportant las Tropas Saboyardas a Saboya y altres per aportar los molts Francesos y Francesas qui s'embarcáren ab ells retirantse de Tulo, a Liorna, de

ahont diu arribá una Fregata Inglesa ab la noticia que la Esquadra del Almirante Howe havent batut la Esquadra Francesa de Brest esta se retirá molt mal tractada, dexant 7 Vaxells de linea en poder de los Inglesos.

2. — Ab la Fregata Juno procedent de Tulo y Hieres es vingut el Marques de Hieres ab sa familia y differentes altres Francesos. Este queda aqui axi com molts altres dels qui vingueren ab los Vaxells, uns per passar a Liorna y altres per quedar ; los demes pero se son embarcats vuy, axi com quasi totas las tropas españolas sobre los matexos Vaxells, los quals no podent tenir aqui totas las provisions que desitjan frissan de partir.
3. — Air partí el Vaxell S.ⁿ Ildefonso, y vuy havent pres las provisions possibles son partits los Vaxells Mexicano, S.ⁿ Fernando, S.ⁿ Fulgencio, y la fragata la Atocha ab los dits Francesos, y las tropas Españolas per Cartagena.

Los Jurats donan 200 lliures annuals a un Cirurgia Frances Mr. Aubau perque quedia en esta etc., lo que ell ha acceptat.

4. — A la costa es arribat un Llaut expres de Barcelona ab Cartas per el General Langara.
6. — El dit Llaut expres es partit per Cartagena.
9. — En consecuencia de la represa de Tulo per los Republicans o patriotas, y de la fuyta de alli dels Realistas, qui remeteren aqui ab 4 Barcos Francesos y ab el Gallans 5982 Sachs blat per ser molt necessitant de farina, la que era ja embarcada sobre dits Barcos promptes a partir, este Ministre de Hazienda no sols ha detengut los 4 Barcos francesos, si que ha embargat la farina, la que se descarrega en magatsem, del qual no obstant el Comisionat Frances de la matexa tendrá una clau, y se sendrá perque no se perdia, mientras se aguardará resposta de la Superioridad que dit Ministre ha consultat.

11. — A la boca del port hey ha una Corveta Inglesa, cuya Falua es vinguda a Maho ab alguns Officials. Esta ve de Inglaterra ab 8 Transports carregats de monicions y provisions per la Esquadra del Almirante Hood. Dos de dits transports se son desbarriats, y creuan ser a Barcelona, los altres 6 son a Palma, ahont sabent la represa de Tolo los ha dexats, per venir a sabrer el paradero de dit Almirante Hood, y havent los Officials parlat ab el seu Consol, son partits luego y se son posats a la vela, naturalment per Palma a continuar la sua comisio. Confirman la noticia de la presa de 7 Vaxells de linea de la Esquadra de Brest per l'Almirante Howe, el qual ha pres despues 34 Bastiments Americans carregats de farina y blat per la France. Añaden que los Realistas ab la asistencia dels Inglesos se son apoderats de St. Malo.
13. — El Vaxell de linea St. Fermin, es a la fonda fora la boca del port procedent de Liorna carregat de provisions per la Esquadra del Gl. Langara. Este sabent la noticia de Tolo passá a Rosas en busca de la Esquadra, y havent allí provehit dos Vaxells de linea allí apostats, ha passat a esta en busca de la Esquadra, que consideram en Cartagena.

Ab un Bando publich el Sr. Governador ordena 1.º que tots los Caps de las familias francesas y tots los qui no tenan familia, quedats en esta de la fuyta de Tolo, se presentian demá y passat demá al Tribunal criminal per respondrer a lo que los será preguntat, los malalts devent fer sabrer el lloch de la sua habitacio etc. prescrit. 2.º que ningun home pugue desfresarse de dona, ni la dona de home y que ninguns pogan aportar careta per los carrers. 3.º y que todas las casas de donas mondanas y las dels que donan menjar y beurer, estian tancadas a la Ave Maria ; y los cafes y hosterias a las 11 de la nit. Tot baix certas penas determinadas en el matex bando.

14. — En la nit passada es partit per Cartagena el Vaxell St. Fermin. Vuy es arribada d'Hieres la Corveta Francesa Reyalista ab bandera blanca La Poulette, ab moltes families de Francesos qui escapáren de Tolo. Encare devia embarcarne mes per Liorna, quant un temporal la obligá a dexar las gumeras per ull, y a sortir de aquella Badia. Los Officials y Equipatge son Francesos, la tropa en nombre d'uns 40 homens es Inglesa : y está a las ordes del Almirante Hood etc.

Ab un Xabech vingut de Mallorca sabem que en Callalonga hey ha una Fragata Española desarborada per un mal temps.

15. — Air a la tarde se vèu entre Menorca y Mallorca un Comboy de 16 Velas, fent rota a N. N. se sab que comboy es, ni de que nacio.

16. — El Governador ha fet fixar a los llochs publichs, que devent partir demá per Cartagena una Fregata de S. M. si acas hey ha alguns Francesos dels vinguts de Tolo qui desitgian embarcarse per dita Cartagena, podran presentarse vuy matex, y donar sos noms, per poders' y embarcar. Tot vuy hey ha hagut devant el Port un Vaxell de Linea español voltetjant per poder entrar, y el Vent N., molt fort no lo ha permés. El P.^o Antoni Rexach es a los Esquexos venint de España.

17. — El Vaxell de linea ha desaparegut en la nit. Vuy Vent N. fresch.

Los Jurats han allojat differents Francesos vinguts ab la Corveta Poulette a las casas de particulars.

22. — Ab el Correu arribat vuy de Barcelona apparex que las Tropas del Roselló despues d'haver conquistat Portvendre Colliure y Bañuls han determinat de prendre Quarters d'hivern : Los principals Generals son a Barcelona.

El Xabech de Rey S.ⁿ Leandro o el Mahones es arribat de Cartagena ab uns 30 Presidiaris, que axi com

altres que en deuen venir, treballarán a la fabrica del nou Lazareto, la que va avant.

23. — A la fi es arribat el dit Vaxell de linea qui ha dias era devant el Port, y ve de Rosas ab uns 230 malalts marins per l'Hospital Real.

25. — Del Arsenal han tirat al mar una nova Galera de Rey, cuyo Nom es o será Sta. Barbara : y han de posar la Quilla de una nova Fragata.

27. — Vuy la Atalaya de Mont Toro ha fet Señal de veurer a N. de la Illa 10 o mes Vaxells de linea Españols.

28. — Son entrats a este Port 14 Bastiments Inglesos y un Holandes que acomboya una Corveta de Rey Inglesa, ab Carrech de Liorna per Inglaterra. Naturalment son los Vaxells que impropiamet asseñalá air el Toro.

Febrer 6. — Despues de haver este Ministre de Hazienda entregat baix de fianzas a los Procuradors dels Propietaris del Carrech del Brig Gloria de Cartagena, differentes mercaderias de las existents, per ell reclamadas ha molt de temps, se ha encautat y lliurat el matex Brig per p⁸ plata 1900, a favor del Capita Jaume Vives.

10. — La Cort havent mudat la orde dada al Capita de la Fregata La Venganza de passar a Cartagena per arborar y habilitarse, lo ha effectuat en este Arsenal, y es partida vuy per Cartagena ab el Vaxell S.ⁿ Phelipe, qui ha pres molts mariners de esta.

12. — Malgrat las providencias de estos Jurats per impedir la introduccio a la Vila, de la Pigota que aportá la Corveta Francesa la Poulette, posant sobre la Illa de la Quarentena alguns Francesos e Inglesos qui la tenian, vuy se ha observat qu' un Francés qui viu en el Pla del Monestir ne es atacat ja desde 7, o 8 dias ; han posat guardias per impedir la comunicacio de este ab altres personas ; pero no crech que esto bastia per impedir el seu progres, suposat que fins vuy ha comunicat ab molts.

Ab una Urca de Rey carregada de Provisions son arribats de Cartagena uns 220 Suizos del Regiment de Betschard, los quals units a uns 80 que ne han quedat malalts a Cartagena, y uns 150 que en vinguéren de Tolo ab los Vaxells de Rey fan el nombre de 450, en lloch de 700 que en partiren de esta per Tolo ; de lo que resulta que entre morts, presoners y extraviats son uns 250 que faltan de este sol Batalló.

20. — Ab lo ultim Correu el Provehidor de Marina ha tingut orde de tenir en peu 200 mil Racions y mes si es possible, en lloch de las 100 mil de que estava ordenat antecedentment.

23. — Ha alguns dias que en el Arsenal posaren la quilla de una nova Fregata de Rey, y a la part de E. de fora del Arsenal han posat tambe la quilla d'una Fregata mercant de unas 20 pessas de cano per un Comerciant de Cadiz.

Mars 1. — Vuy en la Parroquia y Convents han comensat las Pregarias, ab una Missa major etc., que deuan fer tots los primers dels mesos, per el feliz exit de las Armas Catholicas, en la present guerra contra la France.

2. — El Governador de esta ha fet fixar en los llochs acustumats una Orde de la Superioridad, en que S. M. mana, que tots los bens, fónfos, y propiedats de individuos francesos en general, expulsos, y residents en sa patria, sian confiscats ; en consecuencia d' un semblant Decret de la Assamblea Nacional francesa contra los bens y credits de Españols etc., etc. Devent los Comerciants Españols presentar dins 2 mesos relaciones juradas de sos respectius deutors y creditors Francesos, ab las cantidades etc. ; concedint a los denunciadors de aquells qui ocultarán deutes a favor de Francesos, una tercera part dels matexos etc. etc.

(Continuará).

Observatorio meteorológico de Mahón. -- Situado en la Latitud geográfica 39° 53' - Longitud al E. de Madrid 7° 57' Altitud, en metros, 43. (Base Naval)

Resumen correspondiente al mes de enero de 1933

DECADAS	BARÓMETRO, EN mm y a 0°						TERMÓMETROS CENTÍGRADOS						PSIC RÓMETRO		
	Altura media	Oscilación media	Altura máxima	Fecha	Altura mínima	Oscilación extrema	Temperatura media	Oscilación media	Temperatura máxima	Fecha	Temperatura mínima	Fecha	Oscilación extrema	Humedad rel.ª media	Tensión media en milímetros
1. ^a	766.6	2.6	770.2	8	758.0	12.2	12.7	5.2	17.1	1	8.6	6	8.5	73	7.8
2. ^a	753.6	5.9	761.5	11	739.9	21.6	8.5	5.2	13.0	20	3.8	15	9.2	68	5.6
3. ^a	757.7	3.2	767.5	31	752.3	15.2	8.6	4.1	16.4	30	3.4	24	13.0	71	6.3
Mes	759.3	3.9	770.2	8	739.9	30.3	9.9	4.8	17.1	1	3.4	24	13.7	71	6.6

DECADAS	ANEMÓMETRO		NUBOSIDAD		DIAS		DIAS DE						Lluvia total, en milímetros	Lluvia máxima en un día	FECHA			
	DIRECCIÓN DEL VIENTO		Sol des-pejado		Nubosos	Cubiertos	Lluvia	Niebla	Rocío	Escarcha	Nieve	Granizo				Tempestad		
FRECUENCIA DE LOS VIENTOS		Velocidad media en m. por seg.	Nubosidad media diaria	Horas	Minutos													
1. ^a	N	5	6.1	3	10	1	5	5	1	4	0	0	0	0	0	4.8	3.5	1
2. ^a	NE.	0	5.9	2	12	0	6	7	0	0	0	0	0	0	0	64.7	33.6	18
3. ^a	E.	0	7.0	3	50	1	4	8	0	1	0	1	0	0	0	18.9	9.8	25
Mes	E. SE.	18	6.3	3	05	2	15	20	1	5	0	1	0	0	0	88.4	33.6	18

J. M.^a JANSÁ, Jefe del Observatorio

Observatorio meteorológico de Mahón. -- Situado en la Latitud geográfica 39° 53' - Longitud al E. de Madrid 7° 57'. Altitud, en metros, 43. (Base Naval)

Resumen correspondiente al mes de febrero de 1933

DECADAS	BARÓMETRO, EN mm y a 0°						TERMÓMETROS CENTÍGRADOS						PSICRÓMETRO		
	Altura media	Oscilación media	Altura máxima	Fecha	Altura mínima	Fecha	Temperatura media	Oscilación media	Temperatura máxima	Fecha	Temperatura mínima	Fecha	Oscilación extrema	Humedad rel.ª media	Tensión media en milímetros
1. ^a	764.4	3.5	768.3	1	759.3	7	13.2	8.4	20.4	6	7.3	1	13.1	76	8.4
2. ^a	754.1	6.5	763.5	13	740.0	19	9.8	4.7	16.8	11	3.9	18	12.9	69	6.3
3. ^a	753.1	3.2	759.0	28	747.4	22	8.4	7.4	16.1	28	0.8	23	15.3	65	5.9
Mes	757.5	4.5	768.3	1	740.0	19	10.6	6.8	20.4	6	0.8	23	19.6	70	6.9

DECADAS	ANEMÓMETRO				NUBOSIDAD		DIAS DE							Lluvia máxima en un día	Lluvia total, en milímetros	FECHA												
	DIRECCIÓN DEL VIENTO				Sol des-pejado		Despejados	Nubosos	Cubiertos	Lluvia	Niebla	Rocío	Escarcha				Nieve	Granizo	Tempestad									
FRECUENCIA DE LOS VIENTOS				Horas	Minutos	Nubosidad media diaria								Velocidad media en m. por seg.	Lluvia	Niebla				Rocío	Escarcha	Nieve	Granizo	Tempestad				
N	NE.	E.	SE.				S.	SW	W.	NW																		
1. ^a	3	0	0	0	0	3	4	0	3.0	7	16	2	7	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0.0	0.0	8			
2. ^a	5	1	1	1	0	0	2	0	7.2	2	48	0	3	7	4	0	1	0	0	1	1	1	1	1	1	10.8	6.8	19
3. ^a	2	0	0	3	0	2	0	1	5.9	4	21	0	4	4	2	0	0	1	1	0	1	1	1	1	1	15.3	7.8	23
Mes	10	1	1	4	0	5	6	1	5.3	4	50	2	14	12	6	1	5	1	2	1	2	1	2	1	2	26.1	7.8	23

J. M.^a JANSÁ, Jefe del Observatorio